

HUESTRA
ARQUIT

48

07/33

EDITOR: W. HYLTON SCOTT - FLORIDA 470 - BUENOS AIRES



nuestra arquitectura

SUMARIO:

La vivienda popular - Editorial.

Edificio Comega - Arqs. Alfredo Joselevich y Enrique Douillet.

Vivienda económica sobre 10 varas - Arq. Alejo Martínez (hijo)

Revista de libros nuevos.

Revista de revistas.

7

DIRECCIÓN DE LOS COLABORADORES DE ESTE NUMERO

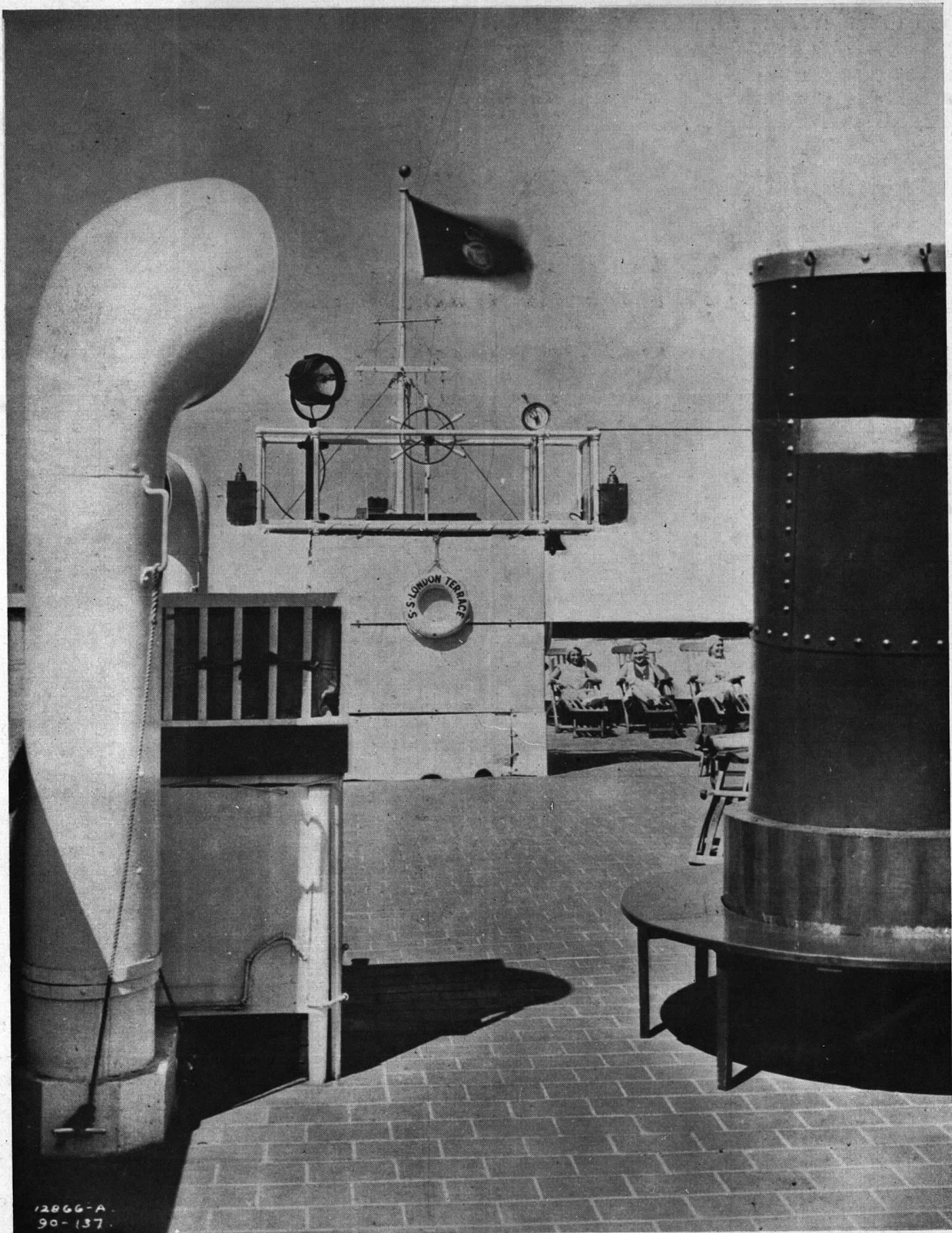
Joselevich y Douillet, Edificio Comega, L. N. Alem y Corrientes.

Alejo Martínez (hijo) - Bustamante 2286.

TARIFA DE SUSCRIPCIÓN

Por un año	10 pesos
Por seis meses	5 "
Exterior por un año	12 "
Número suelto	1 "

julio de 1933



NAVEGANDO EN TIERRA FIRME

Esta fotografía es de un "techo marino" de una casa de departamentos de lujo en Nueva York. — Construido a una altura de 21 pisos sobre la calle, se ha imitado la cubierta de un transatlántico colocando una antena completa de telegrafía sin hilos, sillas de cubierta, ventiladores, chimenea, brújula, etc.



nuestra arquitectura

AÑO 4 — BUENOS AIRES, JULIO de 1933 — NÚM. 48

LA VIVIENDA POPULAR

El Departamento Nacional del Trabajo estudia anualmente las condiciones en que vive la familia obrera en la Capital Federal, resumiendo después en un breve informe el resultado de sus investigaciones.

Conocemos las cifras que se refieren al año 1930, que son, según entendemos, las últimas que han sido ordenadas, aún cuando no se han publicado todavía y ellas sugieren muchas reflexiones, que hemos de resumir en unas cuantas líneas.

La observación se ha limitado a 422 casos y se ha encontrado que el término medio de las entradas anuales, producto del trabajo, es de \$ 1,977,04 o sea \$ 164,75 por mes y por familia; los gastos en el mismo período ascendieron a \$ 1,973,93 es decir \$ 164,49 por mes con una diferencia de \$ 3,11; resulta también que el número de personas que contribuyen a formar estas entradas son 1,65 personas en cada familia y el número de miembros de la misma es, término medio, de 3,82 personas

Los \$ 164,49 de gastos mensuales se distribuyen en cuatro grandes rubros de la manera siguiente:

Alimentación	\$ 84,40
Alquiler	„ 39,63
Vestido	„ 16,83
Otros gastos	„ 23,63
Total promedio	\$ 164,49

Se ve que el 51,31 % de los recursos se invierten en alimentación; el 24,09 en el alquiler, el 10,23 en vestidos y el 14,37 en otros gastos.

Antes de hacer algunas consideraciones sobre el alojamiento, que es el tema que tenemos en vista, deseamos hacer notar que si el rubro alimentación parece absorber un porcentaje crecido de las entradas, ello es absolutamente inevitable dado el nivel de precios actuales. En efecto, hace algún tiempo que el Dr. Pedro Escudero, de reconocida autoridad científica, publicó en diarios de esta capital un estudio sobre estas cuestiones y demostraba con cifras irrefutables, que los obreros de la capital no asimilaban la cantidad suficiente de calorías, en relación con las pérdidas ocasionadas por la naturaleza de su trabajo; y el Dr. Escudero se basaba para su demostración en

cifras optimistas, pues tomaba los precios mayoristas de los comestibles, muy inferiores a los corrientes en los comercios de detalle.

El obrero no puede, pues, economizar nada sobre los \$ 84,40 que gasta con su familia en comer, pues ya lo que come es insuficiente, lo que expone a su organismo evidentemente debilitado a las asechanzas de cualquier enfermedad.

Veamos ahora como vive la familia del trabajador con los \$ 39,63 que paga de alquiler.

De las 422 familias censadas, 397 vivían en una pieza, 22 en dos piezas y 3 en tres piezas. Las 397 familias que vivían en una sola pieza se descomponían así: 27 tenían un sólo miembro; 109, tenían dos; 78 contaban con tres; 62 con cuatro; 55 con cinco; 29 con seis; 18 con siete; 20 con ocho; 9 con nueve; 1 con diez y finalmente en 3 piezas había once personas en cada una!

Estas cifras cuya elocuencia exime de cualquier comentario, prueban que el obrero no puede pagar más alquiler que el que paga y que actualmente vive en condiciones que son una verdadera vergüenza para una gran ciudad. Todas esas familias que viven en una pieza carecen en ella de lo más indispensable, empezando por el sol y el aire; viven en una promiscuidad que llega en algunos casos a ser trágica; carecen de comodidades sanitarias fácilmente accesibles y las que hay son inadecuadas, muy escasas y deben prestar sus servicios a numerosas personas.

Salta a la vista que esta cuestión no puede ser resuelta por las vías de las finanzas individualistas, y que ni el estado ni la colectividad pueden permanecer insensibles ante el cuadro que revelan estas cifras, que muestran a las dos terceras partes de la población argentina alojada muchísimo peor que los toros finos de nuestros cabañeros.

Qué medidas cabrían? Por de pronto evitar la especulación de la tierra: cualquier barrio que de rural se convierte en lugar de viviendas urbanas, adquiere un valor muchas veces mayor que favorece al propietario de la tierra, sin que medie de su parte ningún esfuerzo; ese mayor valor va a gravitar directamente sobre el alquiler de los futuros habitantes de la zona.

Con esto se tendría tierra barata. Después hace falta que se supriman todos los impuestos que gravan cualquier clase de construcción y los materiales que se emplean en ella. No es posible que se quiera abaratar la vivienda, encareciendo sus elementos mediante impuestos de toda clase. Sea dicho de paso la Municipalidad de Buenos Aires tiene en vigencia un impuesto del 2 % sobre la construcción, verdadera gabela que no puede ser más antipática.

Se tendrían así materiales más baratos. En tercer lugar, es indispensable dinero a bajo interés; las tasas actuales en las industrias constructivas son exorbitantes y sería fácil demostrar que si las grandes industrias financiaran sus negocios sobre la misma base que lo hace la construcción, no habrían podido llegar en ninguna parte al gran desarrollo que han alcanzado. Con eso se obtendría dinero barato. Después hace falta que proyectos de conjunto permitan levantar muchas casas individuales o grandes núcleos de casas colectivas, con lo que se obtendría una economía de operación considerable.

Creemos que nada puede contribuir tanto a resolver este problema, como la acción cooperativa, secundada por el estado; la cooperativa puede comprar extensiones grandes de terreno; puede contratar grandes núcleos de construcciones; como no persigue el lucro, hay una economía en la administración y por otra parte las cooperativas son en todas partes un excelente canal de distribución del dinero a bajo interés que pueda suministrar el Estado. También en muchas partes las Cooperativas gozan del privilegio de no pagar impuestos por las construcciones que levantan.

Los males de nuestra economía son, hoy, muy grandes; pero reconozcamos que, con una mayor conciencia colectiva y solidaria, no tendríamos que ser como somos "pobres de solemnidad" en uno de los países más ricos y menos poblados del globo.

W. HYLTON SCOTT



Hall de entrada. - Paredes revestidas de acero inoxidable; piso de goma roja; luz difusa.

EDIFICIO COMEGA

Propiedad de "Comega" Cía. Mercantil y Ganadera, S. A.

Alfredo Joselevich y Enrique Douillet, Arqs.

Ninguna de las grandes construcciones levantadas hasta ahora representa y encarna tan bien como el edificio Comega las nuevas tendencias de la Arquitectura: simplicidad en la concepción, guiada por la lógica de los fines perseguidos; claridad de las soluciones impuestas por el rigor de los números y por el empleo de los materiales adecuados; supeditación del efecto estético muy bien logrado mediante los recursos de masa y color, a las necesidades constructivas. Finalmente los 21 pisos del Comega son un alegato elocuente contra los moldes estrechos de nuestro reglamento de construcciones, que pretende comprimir por arriba a la ciudad, limitando las alturas de la zona comercial contra toda lógica.

Por otra parte dentro del Comega se respira "moderno"; lo son su hall, de superficies bruñidas con mil reflejos; sus ascensores rápidos coordinados en un servicio per-

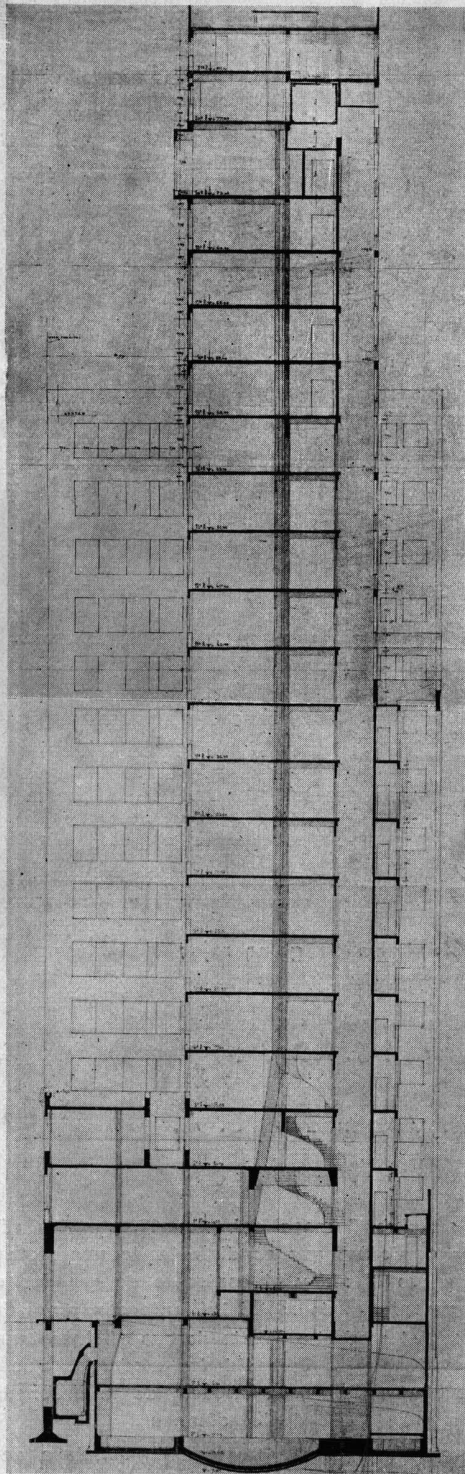
fecto; su club Comega del piso 19, con los cómodos asientos desde los que se disfruta de una vista maravillosa sobre el río y el contraste de grandes efectos de las superficies de metal brillante con otros de colores vivos; el confort perfecto de sus oficinas inundadas de luz y todas las comodidades modernas que traducen, de piso en piso, la eficacia de la ordenada sala de máquinas de uno de los sótanos

El proyecto del edificio Comega ha estado a cargo de los arquitectos Joselevich y Douillet, habiendo intervenido en la dirección de la obra la oficina técnica de Bunge y Born Ltda., cuyo jefe es el Ing. Alberto Stein. PROYECTO El lote de terreno disponible era de 25x26 metros y está ubicado en la intersección de la Avenida L. N. Alem y calle Corrientes ensanchada, y se trataba de levantar en él un edificio para oficinas en las mejores condiciones posibles.

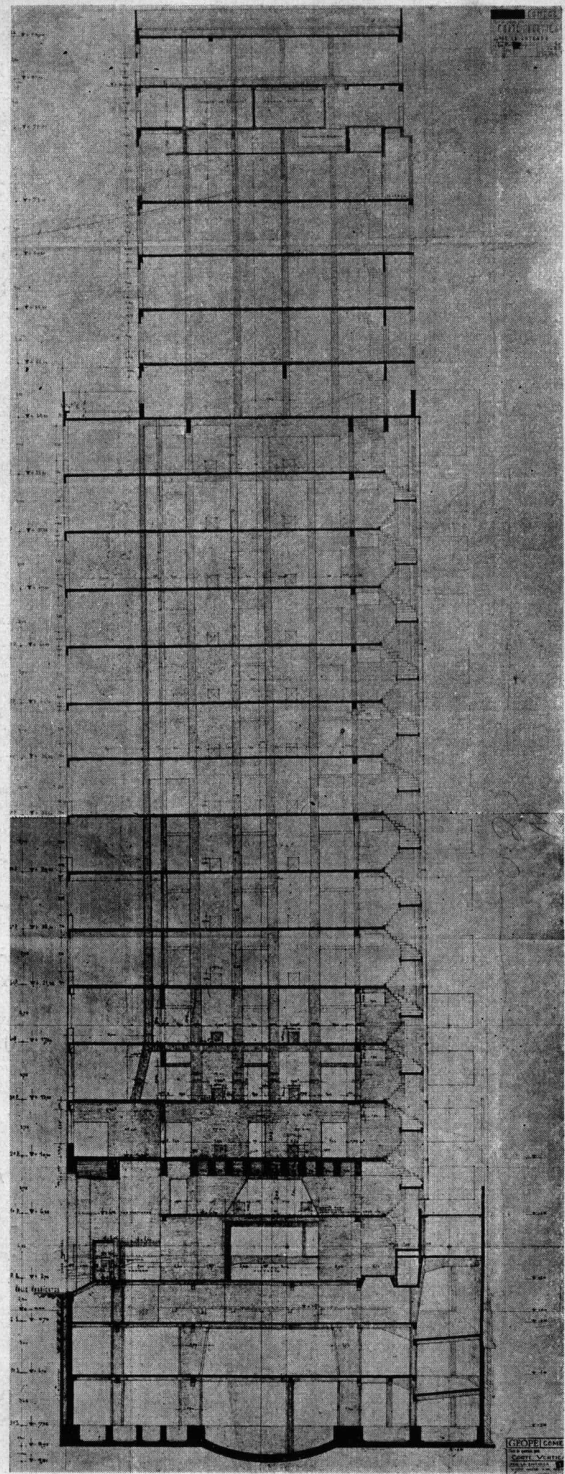
*

405

NUESTRA ARQUITECTURA
JULIO 1933



CORTE PARALELO A CORRIENTES
Edificio Comega
JOSELEVICH Y DOUILLET, ARQS.

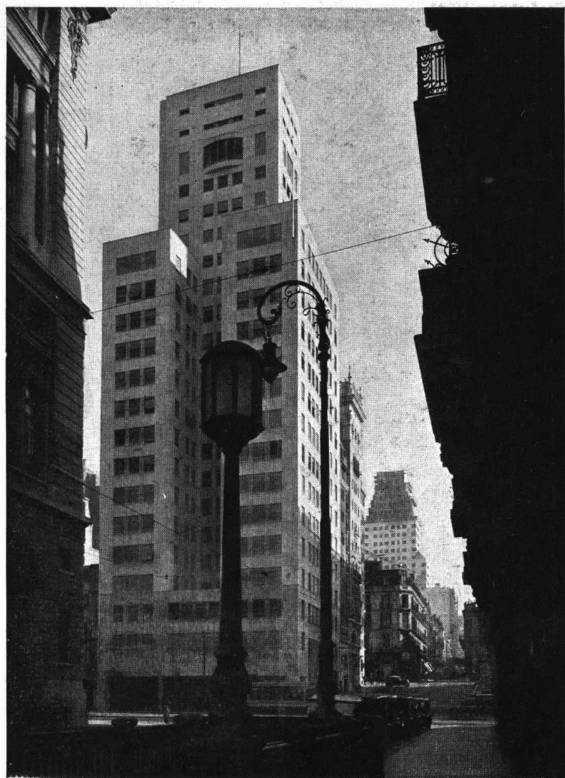


CORTE PARALELO A L. N. ALEM



Edificio Comega
JOSELEVICH Y DOUILLET, ARQS.

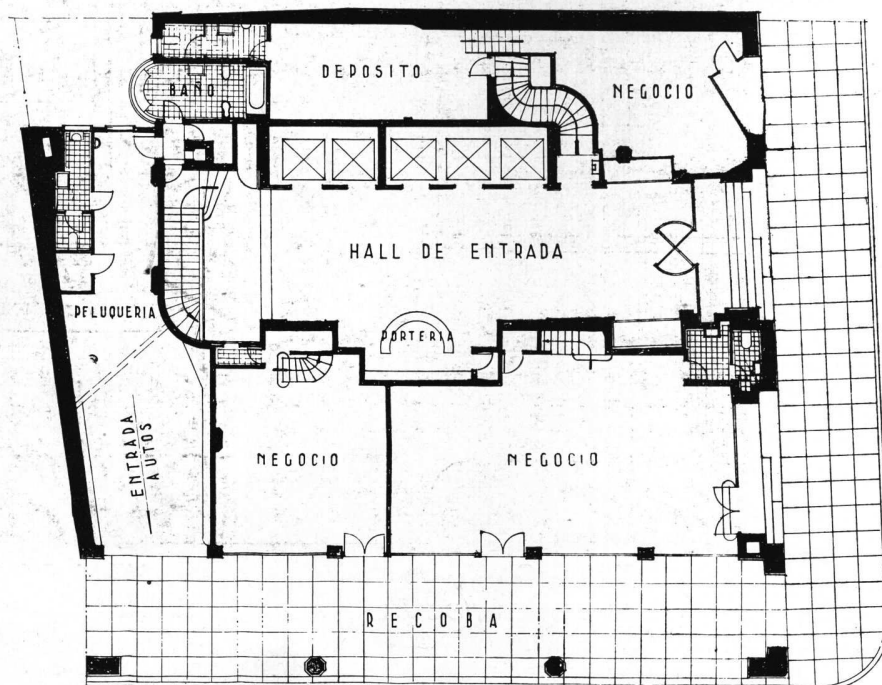
VISTA DE CONJUNTO



VISTA DE FACHADA

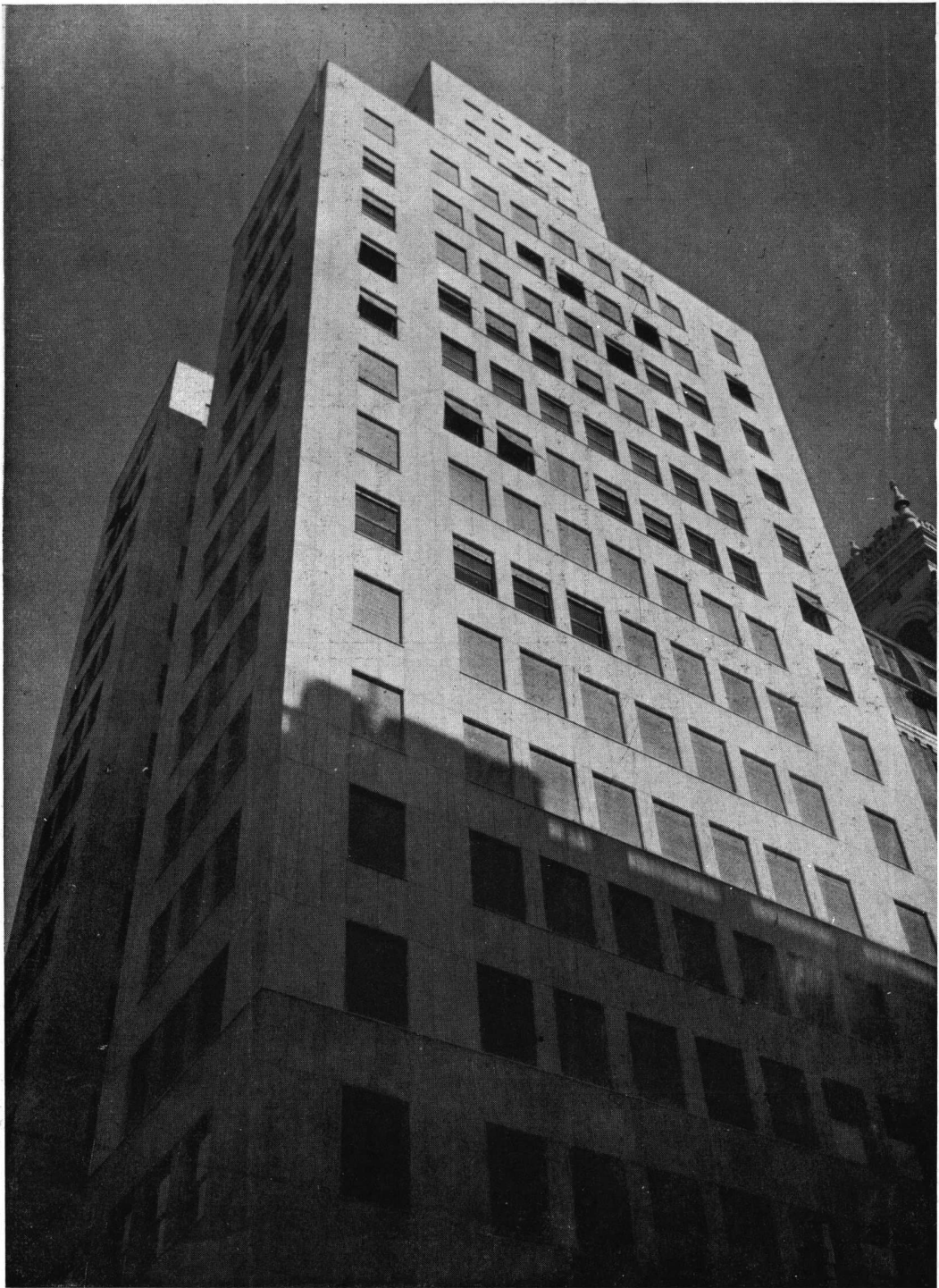


VISTA DE LA RECOVA



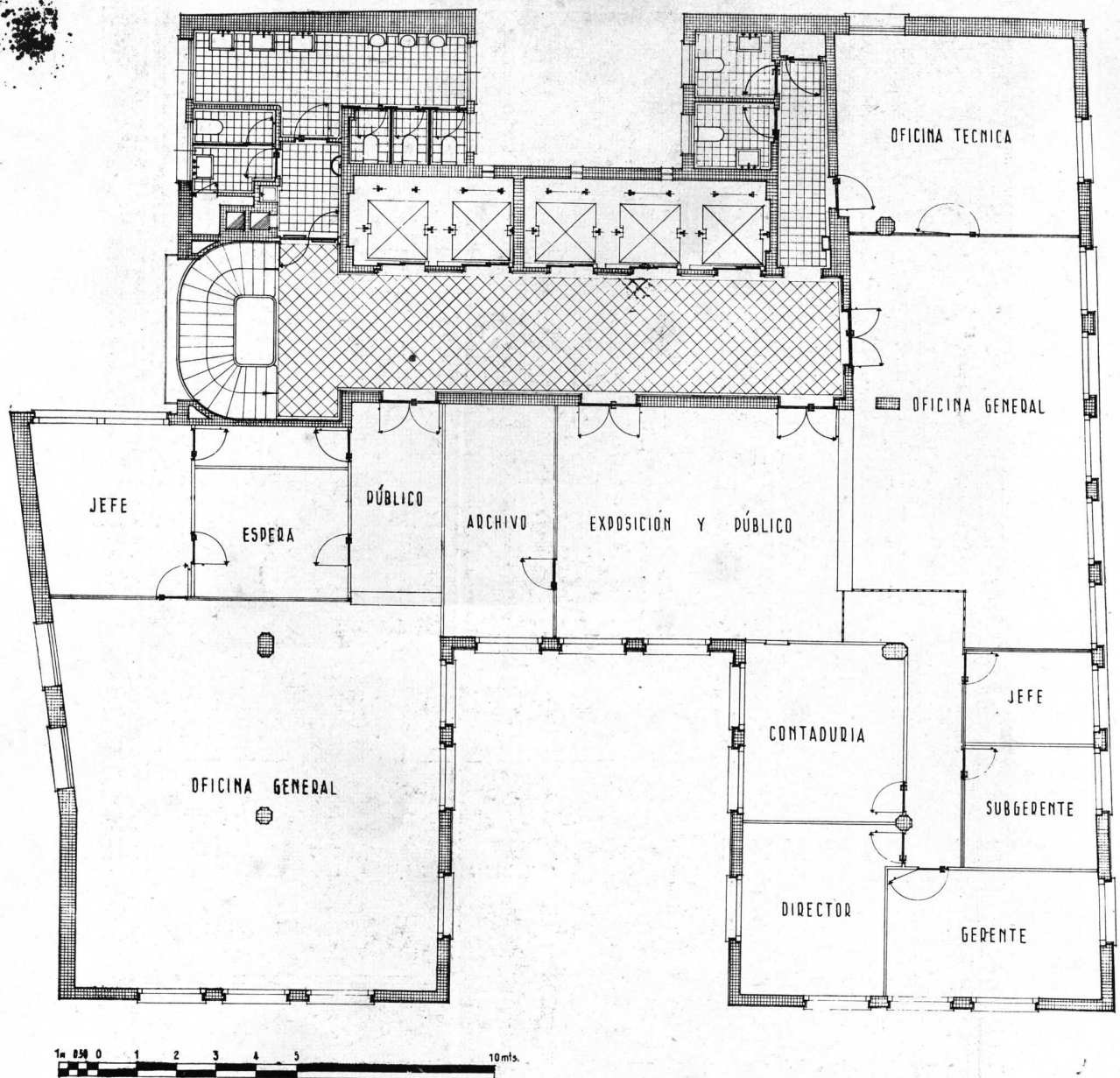
PLANTA BAJA
Edificio Comega
JOSELEVICH Y DOUILLET, ARQS.





Edificio Comega
JOSELEVICH Y DOUILLET, ARQS.

Vista de fachada; revestimiento
de travertino



SUPERFICIE DEL TERRENO	700	m ²
" EDIFICADA	500	"
" OFICINAS	377	" 67% DE LA EDIFICADA

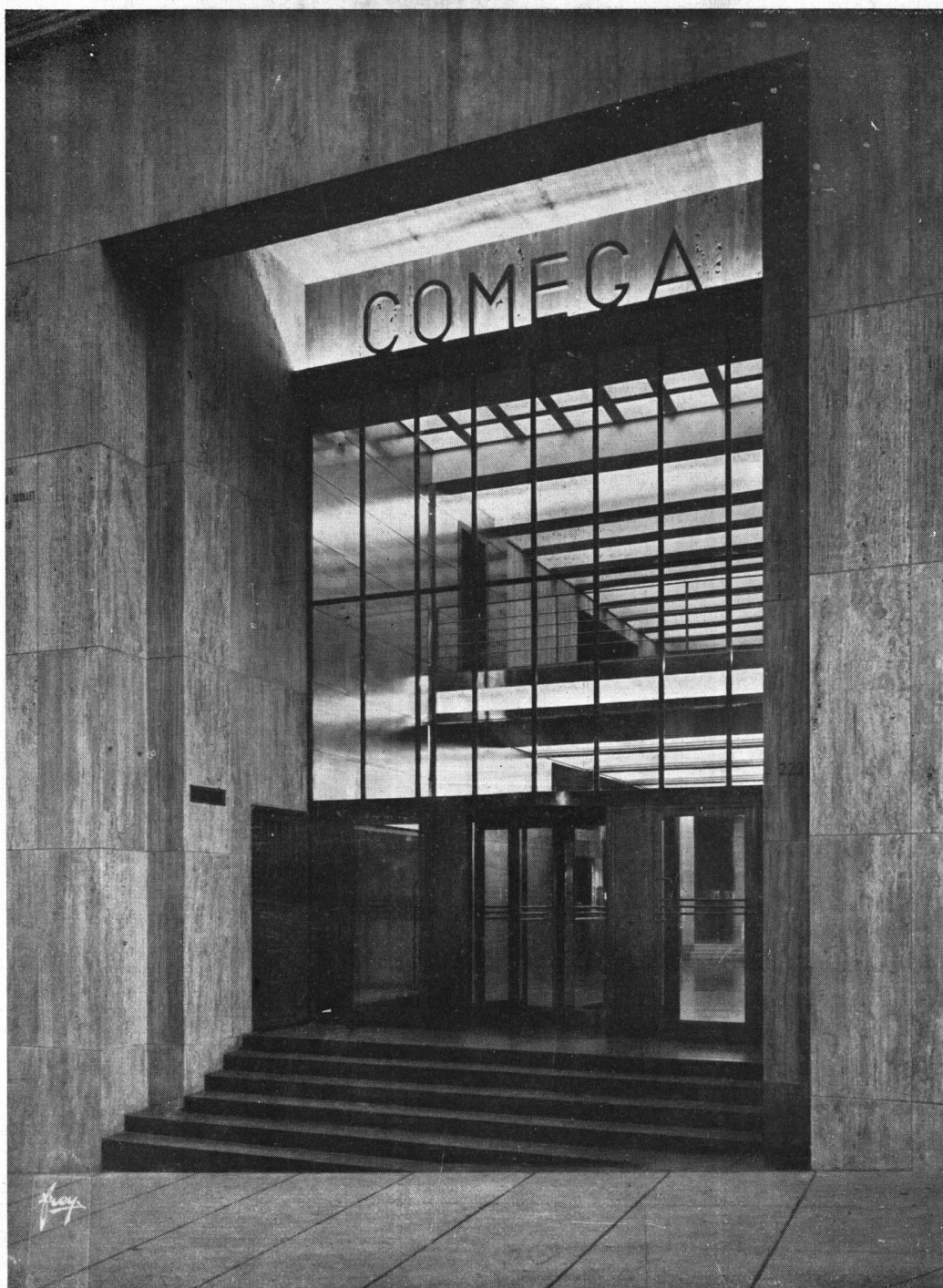
PLANTA DE UN PISO, TIPO 3° AL 14°
DIVIDIDA PARA 2 INQUILINOS

En el rincón menos favorecido del terreno se han colocado los cinco ascensores y las dos escaleras, una principal al fondo y otra secundaria a un costado; la entrada principal ha quedado así naturalmente sobre la calle Corrientes.

Un patio abierto sobre L. N. Alem ha permitido que las oficinas sin excepción den a la calle y disfruten de una vista al río; por otra parte la ubicación de las columnas y de las aberturas, y la distribución de tomas

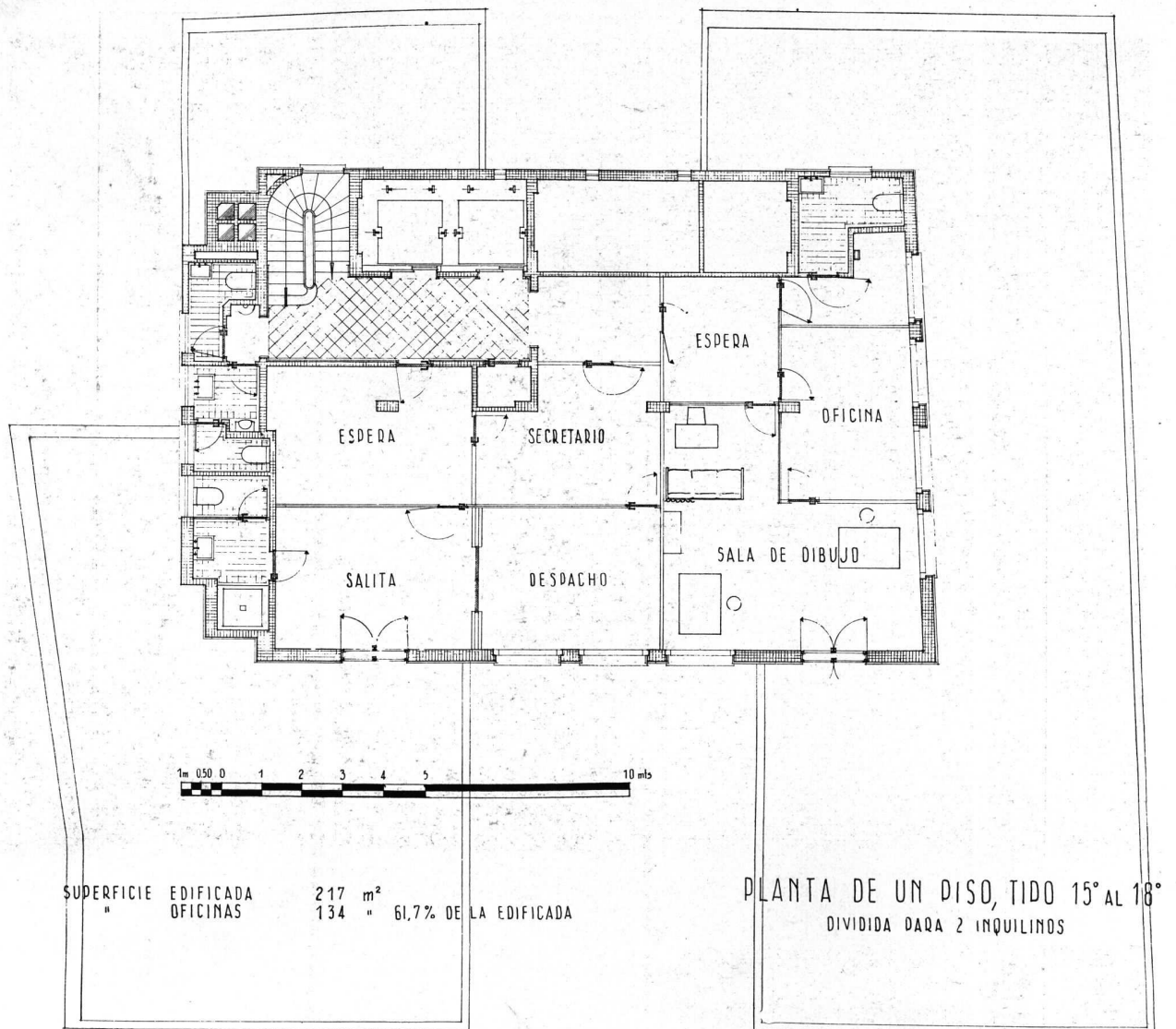
de luz, radiadores, etc. permiten que los pisos de oficinas puedan dividirse de cualquier modo, lo que representa una gran facilidad para los inquilinos.

Además de los 21 pisos altos el Comega tiene 3 sótanos y planta baja a dos niveles; en los sótanos se han ubicado dos playas de estacionamiento de automóviles además de los equipos de bombas, ventilación, calefacción, filtros, incineradores de basuras, etc. Uno de los sótanos está destinado a los archivos.



Edificio Comega
JOSELEVICH Y DOUILLET, ARQS.

VISTA NOCTURNA DE LA ENTRADA



En el piso 19 está el Comega Club, compuesto de sala de estar y bar, del que damos algunas fotografías.

MATERIALES. Los muros de fachada han sido recubiertos de travertino en planchas de 0,03 de espesor, engrampadas; para mayor garantía de seguridad cada dos hiladas están aseguradas por un L de bronce abulonado al esqueleto a nivel de cada piso (ver detalle). Varios peldaños de granito negro dan acceso a la entrada por la calle Corrientes; después de atravesar la puerta giratoria de bronce se llega al hall principal, de particular significación arquitectónica, por su aspecto altamente decorativo, a pesar de no haber recurrido a ningún elemento de decoración; todo el resultado ha sido obtenido por el empleo de acero inoxidable para recubrimiento de los muros y por el de la luz difusa que juega en múltiples reflejos sobre las superficies bruñidas. Este recubrimiento de acero inoxidable cubre

las paredes y parte del techo y las puertas de los ascensores han recibido un acabado mate para hacer más tranquilas las superficies y al mismo tiempo más fácil mantenerlas bien limpias. Al fondo del hall se recorta la escalera principal con su pasamano de metal blanco; al fondo a la derecha una suave luz ilumina el letrero indicador de la peluquería; a la izquierda un mostrador de granito negro de forma circular destinado a la portería, detrás del cual está el gran indicador de las oficinas y el casillero de correspondencia. A los lados de la portería están los servicios de teléfonos con los que se puede dirigir el tráfico de ascensores; los registros de la oficina meteorológica y los tableros de luz. El piso del hall es de goma bermellón. La parte del hall más próximo a la entrada abarca dos pisos; de esta manera el hall del primero se asoma en balcón sobre el principal. La luz es difusa.

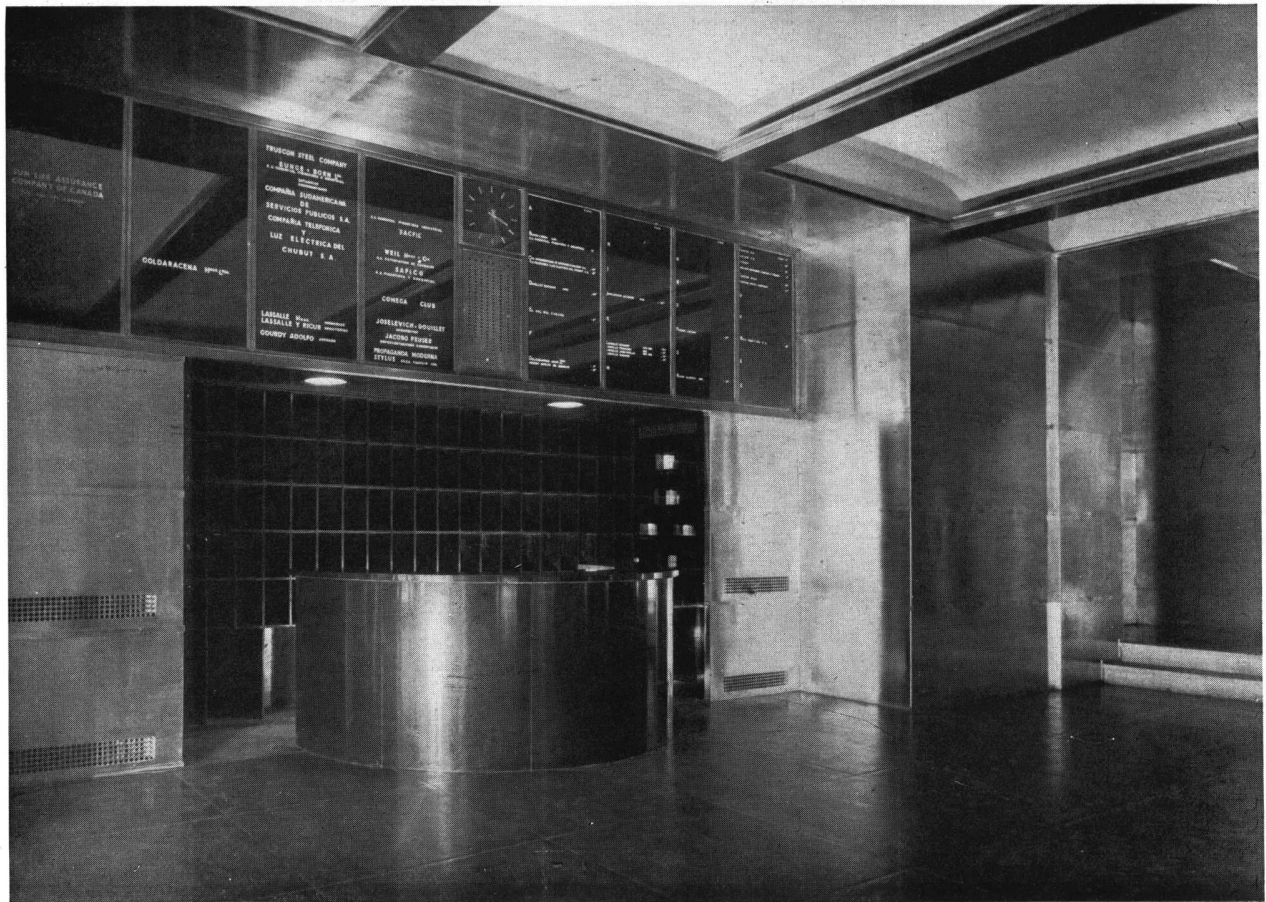
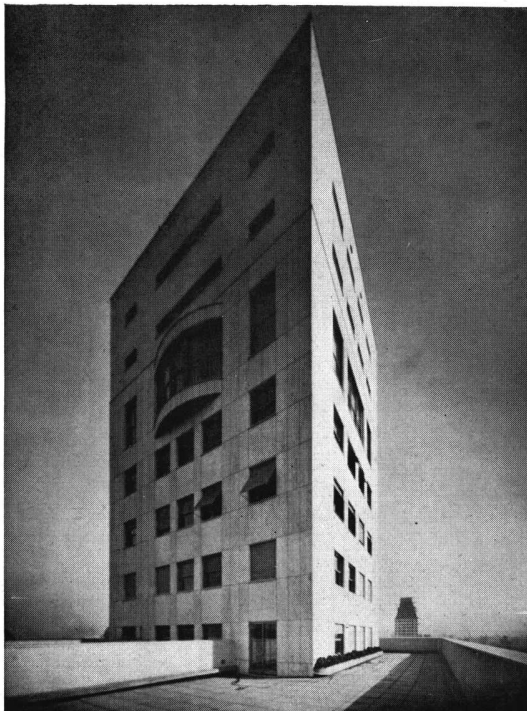


Foto Baldissarotto



Arriba: Nicho de la Portería en el hall principal. Mostrador de granito negro, casillero de correspondencia de madera negra; oficina meteorológica, indicador de ascensores y de oficinas en marco de bronce. Radiadores invisibles.

Abajo: Pisos altos, desde la terraza del piso 15.

La peluquería y baño contiguos al hall principal están totalmente recubiertos de vidrio verde y los pisos son de goma color verde oscuro. Los muebles son de mármol negro y bronce cromado.

Las ventanas de todo el edificio son a guillotina y tienen cortinas de enrollar venecianas. Los marcos, así como las puertas son metálicas y éstas llevan relleno de corcho. En los pisos de las oficinas se ha empleado linoleum verde oscuro. Las paredes han sido enduidas y pintadas al aceite en tonos claros y la iluminación se ha hecho por medio de globos sostenidos por varillas de acero cromado. El hall de los ascensores ha sido recubierto de travertino y recibe la luz de un solo

*

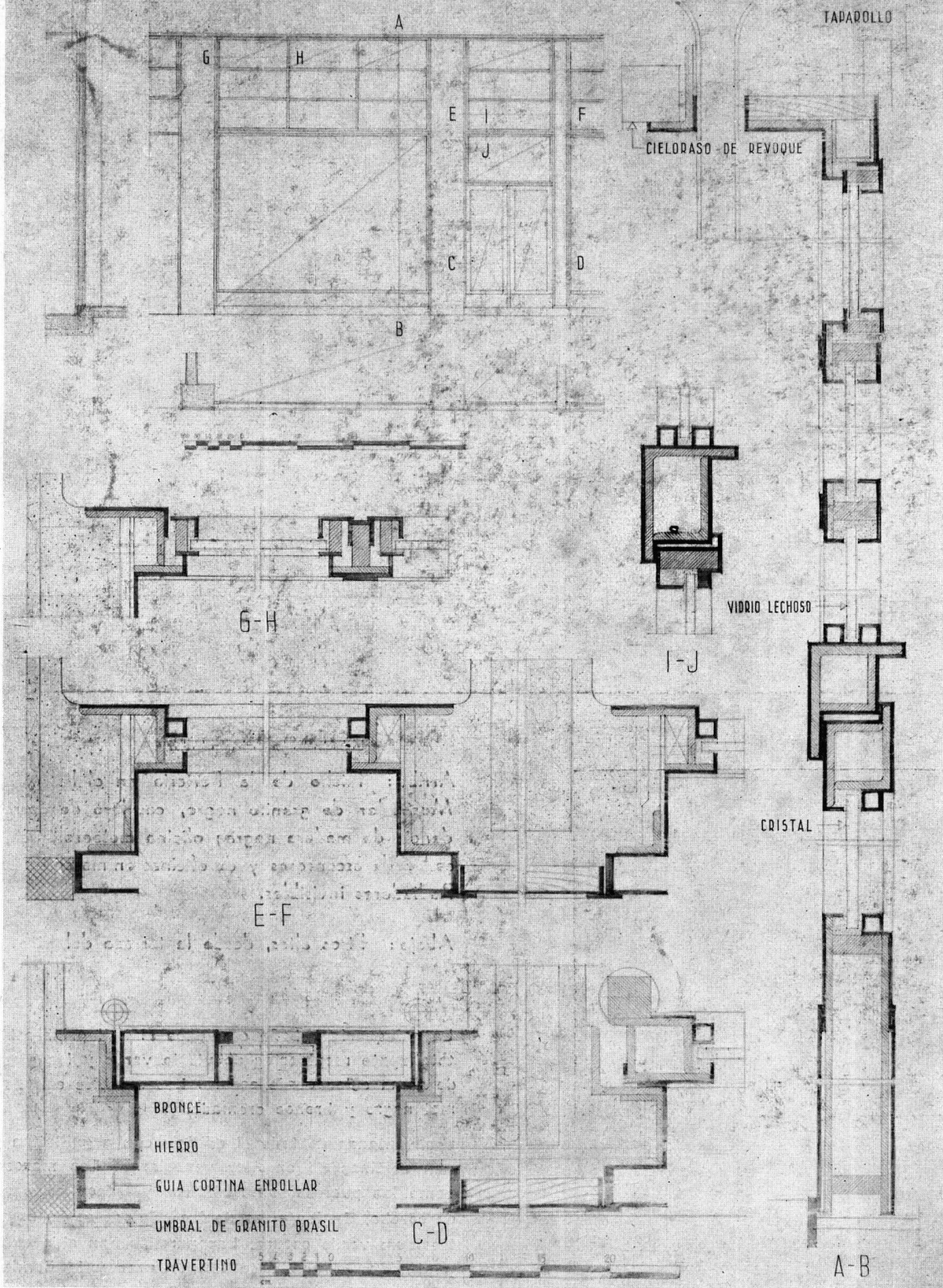
413

NUESTRA ARQUITECTURA
JULIO 1933

VIDRIERAS DE LA RECOPA

DE BRONCE - PAUL MARCUS-BERLIN

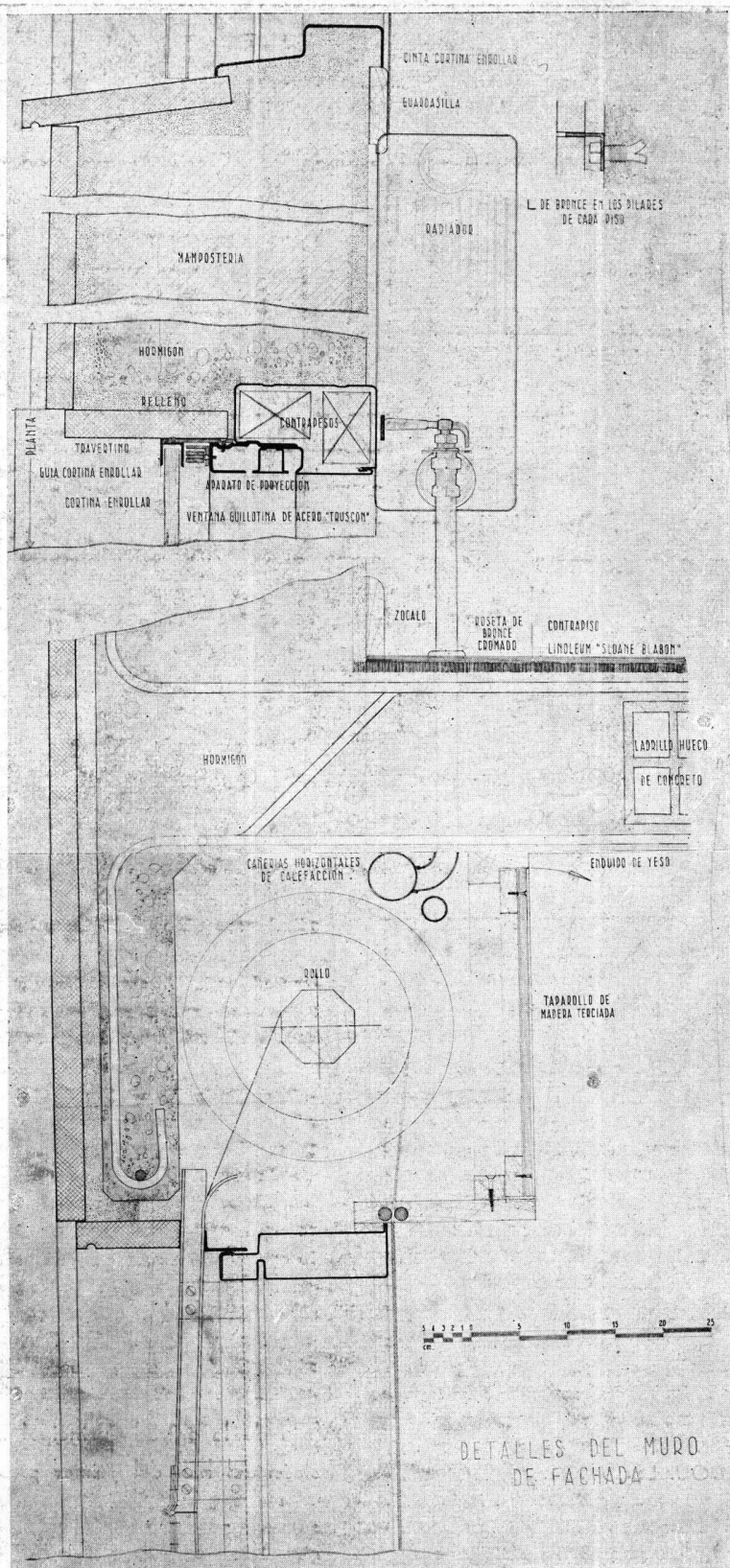
DETALLE





Edificio Comega
JOSELEVICH Y DOUILLET, ARQS.

Vista de la entrada principal mostrando el
balcón del hall del primer piso

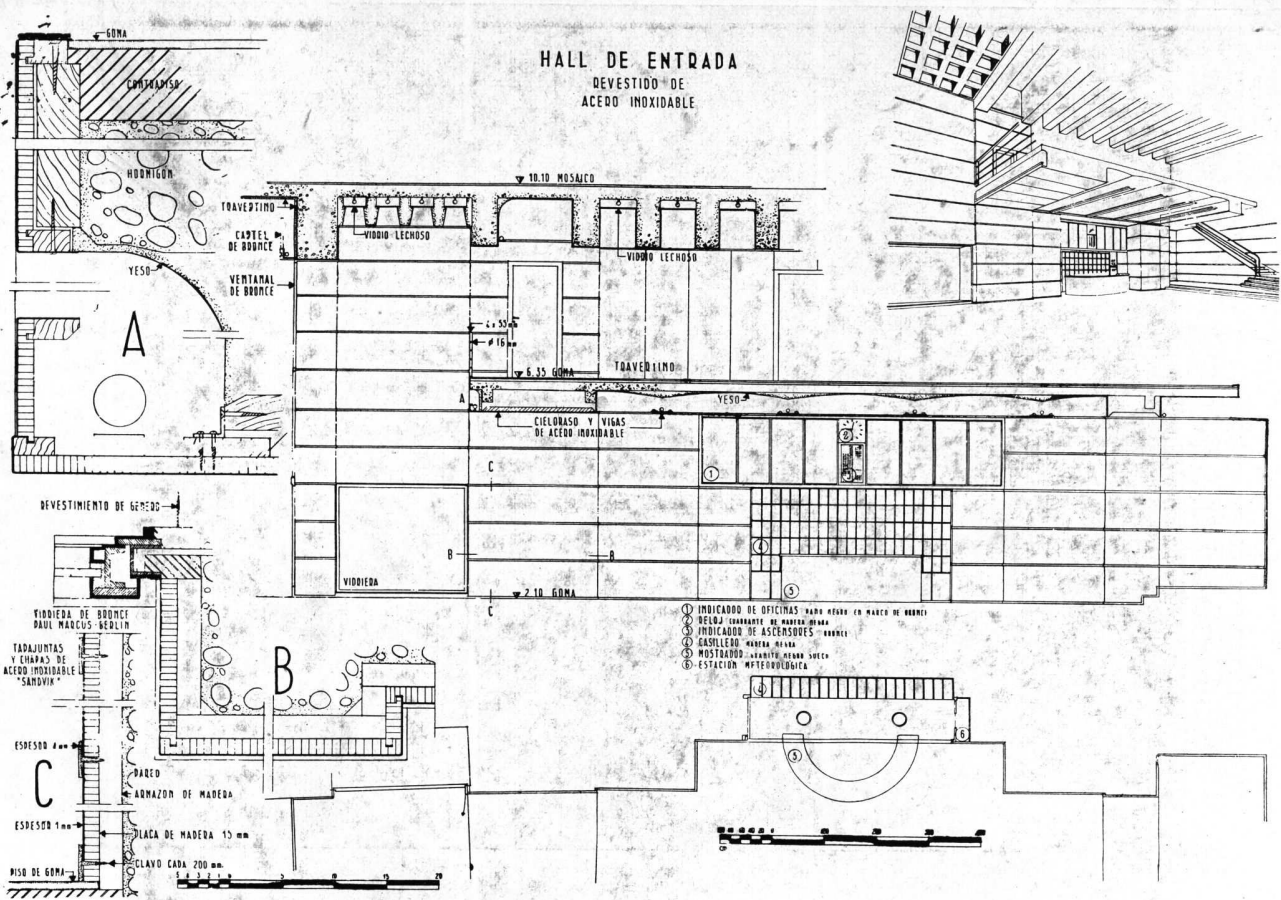


Edificio Comega
 JOSELEVICH Y DOUILLET, ARQS.

DETALLE DEL MURO
 DE FACHADA



VISTAS DEL HALL PRINCIPAL HACIA LA ESCALERA Y HACIA LA CALLE



ventanal de 50 metros de altura. El piso de esos halls es de cerámica verde.

Las dependencias y toilettes están recubiertas de mayólica verde clara y el piso en dos tonos de verde; tienen "slop sink", bebedero para agua helada, boca de basura, etc.

Como ya hemos dicho en el piso 19 está el Club Comega, de cuyo interior se puede tener una impresión exacta por algunas de las fotografías que publicamos; amplios ventanales permiten una soberbia vista al exterior; el piso es un parquet de corcho, superficie flexible que hace muy agradable marchar sobre él; los muros son de madera patinada de tonos verdosos y el cielorraso está revestido de hojas de estaño. El mostrador del bar, de gran efecto decorativo, está revestido con anchas franjas de acero inoxidable y madera pintada al duco en color rojo. En cuanto a la iluminación la suministran tres grandes aros de metal suspendidos cerca del techo por varillas de metal, artefactos que proporcionan una tranquila luz difusa. Los muebles son muy confortables y están por su aspecto exterior de acuerdo al ambiente; son de abedul al duco y están tapizados algunos en cuero charolado y otros en gamuza de distintos colores. Contiguo a este bar hay una loggia que mira hacia el sud y que ha sido revestida en mármol azul de Córdoba.

DETALLES CONSTRUCTIVOS. El problema de la impermeabilización de sótanos en cualquier edificio de la Avda. Alem es muy serio, puesto que invariablemente los cimientos llegan más abajo que el nivel del río y el agua está, por tanto, siempre presente.

En este edificio en particular la impermeabilización fué mucho más difícil debido a que el subterráneo Lacroze pasa muy cerca de los cimientos y causa una gran presión contra la tierra por lo que hubo necesidad de disponer la colocación de puntales sumamente fuertes. A los efectos de efectuar el trabajo se impermeabilizó primero la superficie comprendida entre los puntales, colocando después éstos contra la parte terminada para impermeabilizar el resto.

En realidad el edificio entero viene a descansar sobre una batea aislante. Se ha dispuesto primero sobre la tosca un contrapiso de hormigón armado de 0.10 de espesor; sobre éste va la aislación del sistema membrana y compuesta de 5 capas de fieltro de amianto alternadas con otras 8 de aprestador de concreto y de tejido de malla con asfalto en caliente. La última capa es de gravilla y encima va como protección un enlucido de concreto de 0.02 de espesor. Más arriba del nivel del primer sótano donde ya no hay que contar con la presencia del agua, la aislación horizontal y vertical es la común de asfalto y tabique de ladrillos de canto.



BIBLIOTECA



Edificio Comega
JOSELEVICH Y DOUILLET, ARQS.

Arranque de la escalera principal,
mostrando la entrada a la peluquería

*

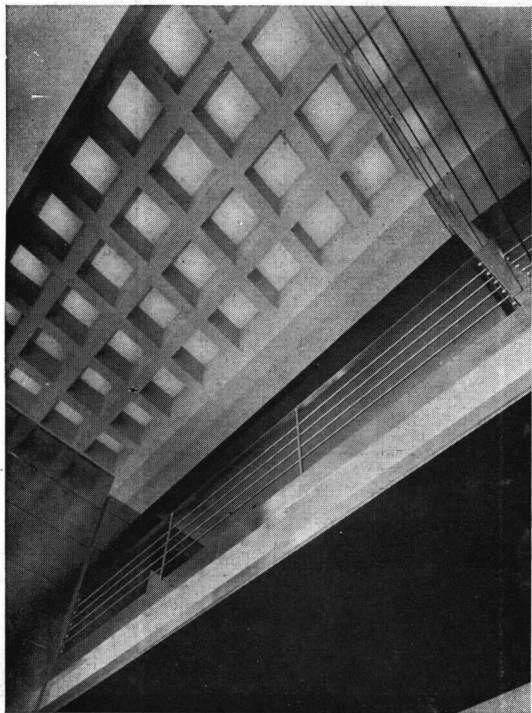
419

NUESTRA ARQUITECTURA
JULIO 1933



Arriba: VISTA DEL HALL PRINCIPAL

Abajo: BALCON DEL PRIMER PISO SOBRE EL HALL DE ENTRADA.



El esqueleto del edificio es de hormigón armado; las losas de las oficinas no tienen vigas a la vista, son de ladrillo hueco con un espesor de 0.20, dentro del que han quedado disimuladas las vigas; las columnas carecen de capitel. También son de hormigón una buena parte de los muros de fachada, de las cajas de escalera, del hall y de las medianeras, los que trabajan como contravientos.

La proximidad del subterráneo Lacroze a la que ya hemos hecho referencia ha obligado a levantar un muro de contención de hormigón armado de 0.30 de espesor reforzado con dobles T N° 30 cada 1.60 y aislado mediante un tabique de ladrillos huecos de 0.30.

La aislación de la chimenea se hizo con bloque de Superex y de magnesia. La magnesia no resiste más que 260° de manera que se la colocó sólo en las partes altas donde no se llega a esa temperatura; para la parte inferior se colocó Superex, aislador especial que resiste temperaturas de hasta 925°.

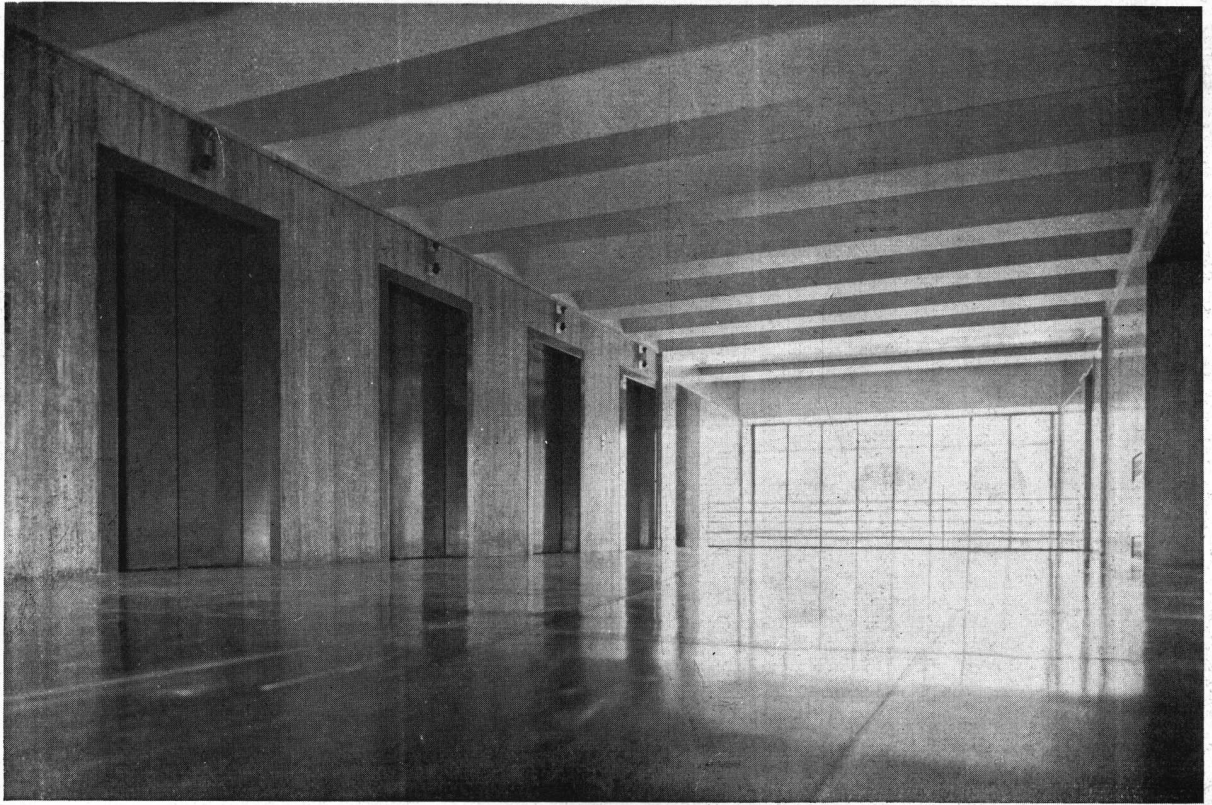
Fotos Baldisserotto

420

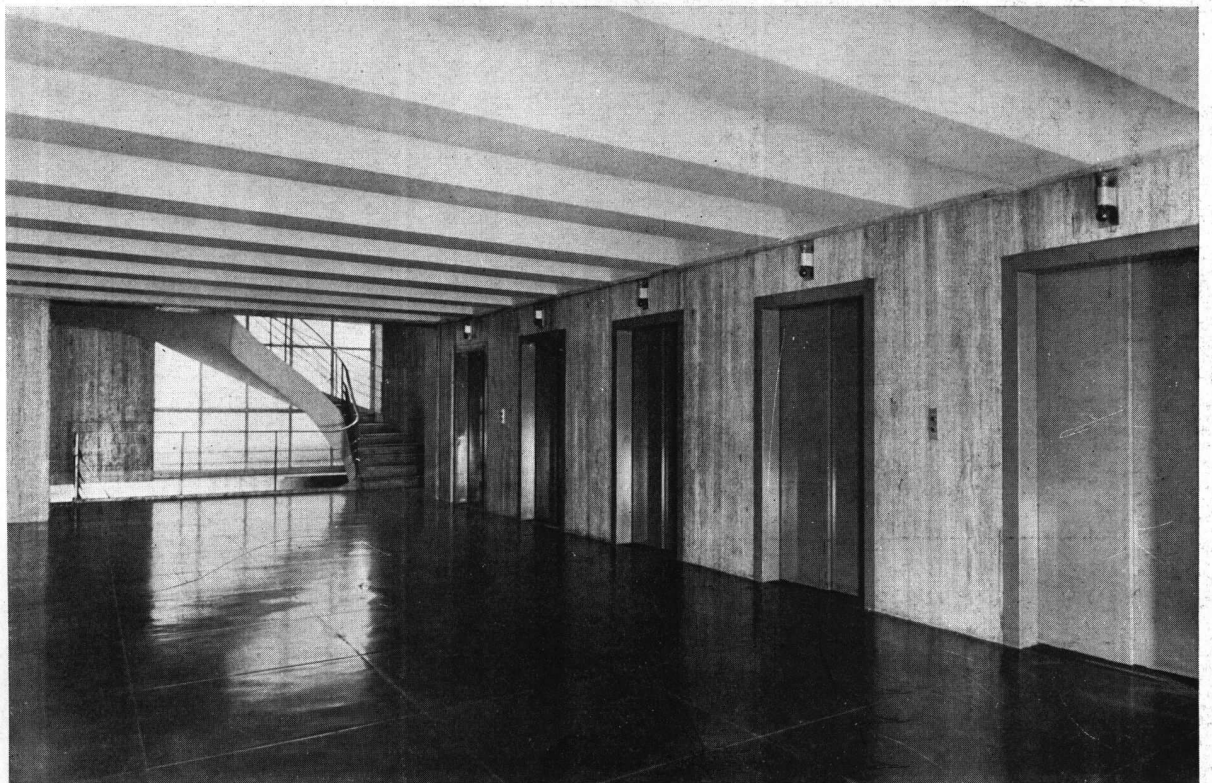
*

NUESTRA ARQUITECTURA

JULIO 1933



Vista del hall del primer piso. - Revestimiento de travertino, piso de goma roja.
Espacio entre las vigas aprovechado para luz semi-directa.
JOSELEVICH Y DOUILLET, AROS.

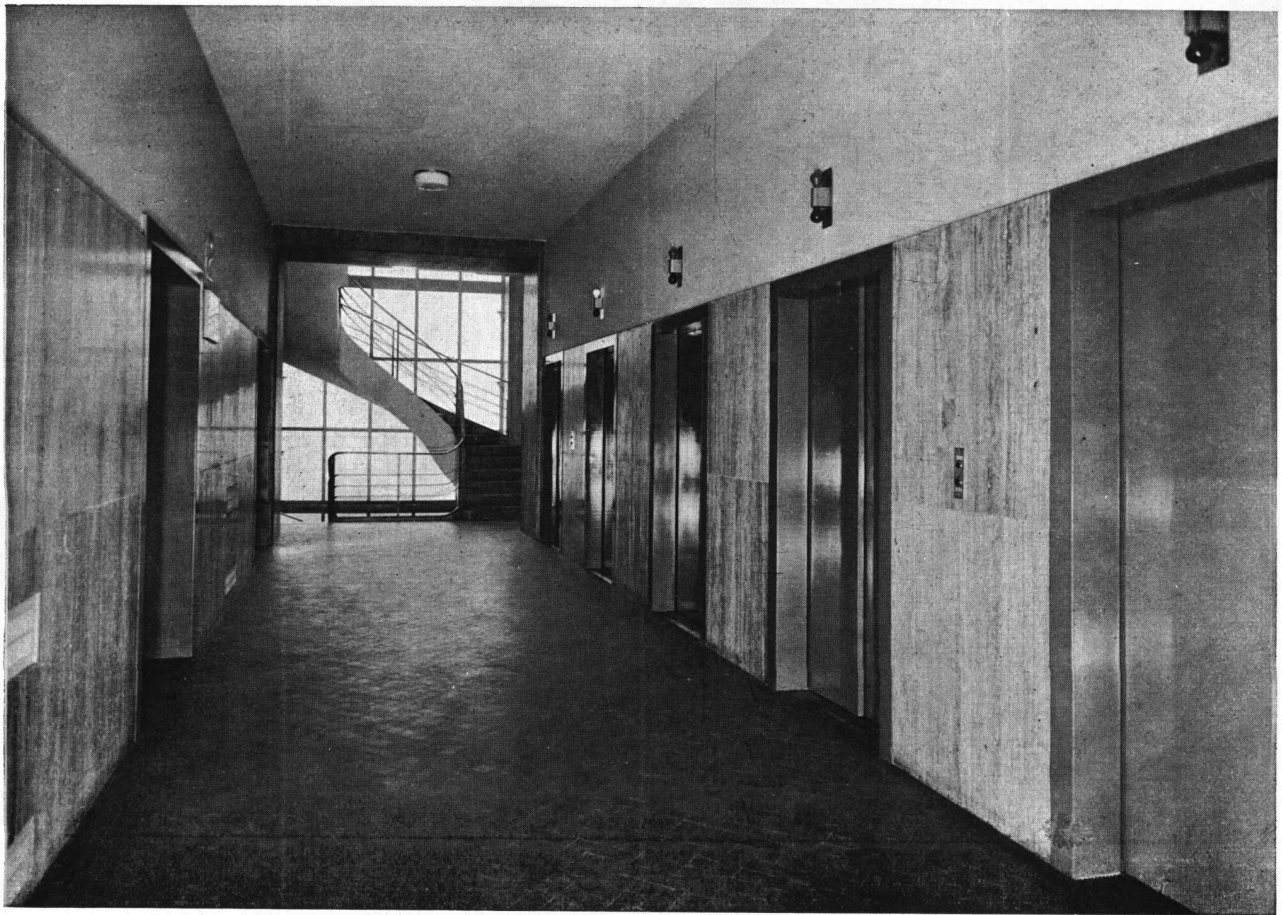


Fotos Baldisserotto



Edificio Comega
JOSELEVICH Y DOUILLÉT, ARQS.

Caja de la escalera principal. Baranda de cintas
de hierro al duco azul, pasamanos de níquel.
Caja de escalera de travertino.



Vista de un hall de ascensores. Zócalo de travertino. Piso de cerámica verde. Puertas y marcos de ascensores y de oficinas al duco azul. Radiadores invisibles

Todas las cañerías de agua fría, helada y caliente son de bronce; éstas últimas han sido aisladas con Asbestocel en tubos, material formado por varias capas de papel y amianto acanalado con acanaladuras horizontales y verticales que forman celdas de aire muerto, que aseguran una aislación muy eficiente con la economía consiguiente.

EQUIPOS MECANICOS. Para evitar los conocidos inconvenientes de las impurezas del agua se ha instalado en el sótano un equipo ablandador de agua y filtro; una disposición adecuada permite la fácil inspección del sistema.

Para asegurar la mejor ventilación de las dependencias de los sótanos (playas de autos, etc.) se ha instalado un ventilador centrífugo.

Los 5 ascensores marca Otis, tienen una velocidad de 180 metros por minuto y una capacidad de 1100 kilogramos de carga.

Estos ascensores funcionan a tracción, sin engranaje, con motores de baja velocidad y son del sistema de control llamado "Otis Unit Multi Voltage" lo que quiere decir que tienen un motor generador individual de marcha constante para cada ascensor, con aceleración y retardación automática que se obtiene magnéticamente. La nivelación automática se obtiene por el "Otis

Main Motor Micro" La maniobra de cada ascensor es automática a señales selectoras; en la planta baja, justamente en el indicador de la portería, hay un tablero indicador que señala las llamadas de cada piso para subir y bajar y la posición y marcha de cada coche; un sistema de timbres permite dirigir el tráfico desde la portería y los cinco coches están comunicados entre sí telefónicamente.

Las puertas son de mecanismo eléctrico. La puerta exterior y la de la cabina están controladas simultáneamente por la llave de puesta en marcha de cada coche. La calefacción es del sistema de vapor a baja presión y funciona con bomba al vacío; las cañerías horizontales corren dentro de los taparrollos del piso inferior. Cada radiador está provisto de una trampa de condensación termostática; los de los halls son invisibles, de cobre. Las calderas funcionan con quemadores semiautomáticos de petróleo crudo. La instalación central del servicio de agua caliente trabaja en combinación con la de calefacción.

Para la comodidad de los inquilinos se emplazó un buzón Cutler, conocido dispositivo que permite depositar la correspondencia en un buzón que hay en todos los pisos; las piezas de correspondencia caen a un dispositivo recolector que hay en la planta baja de donde la retira el correo.



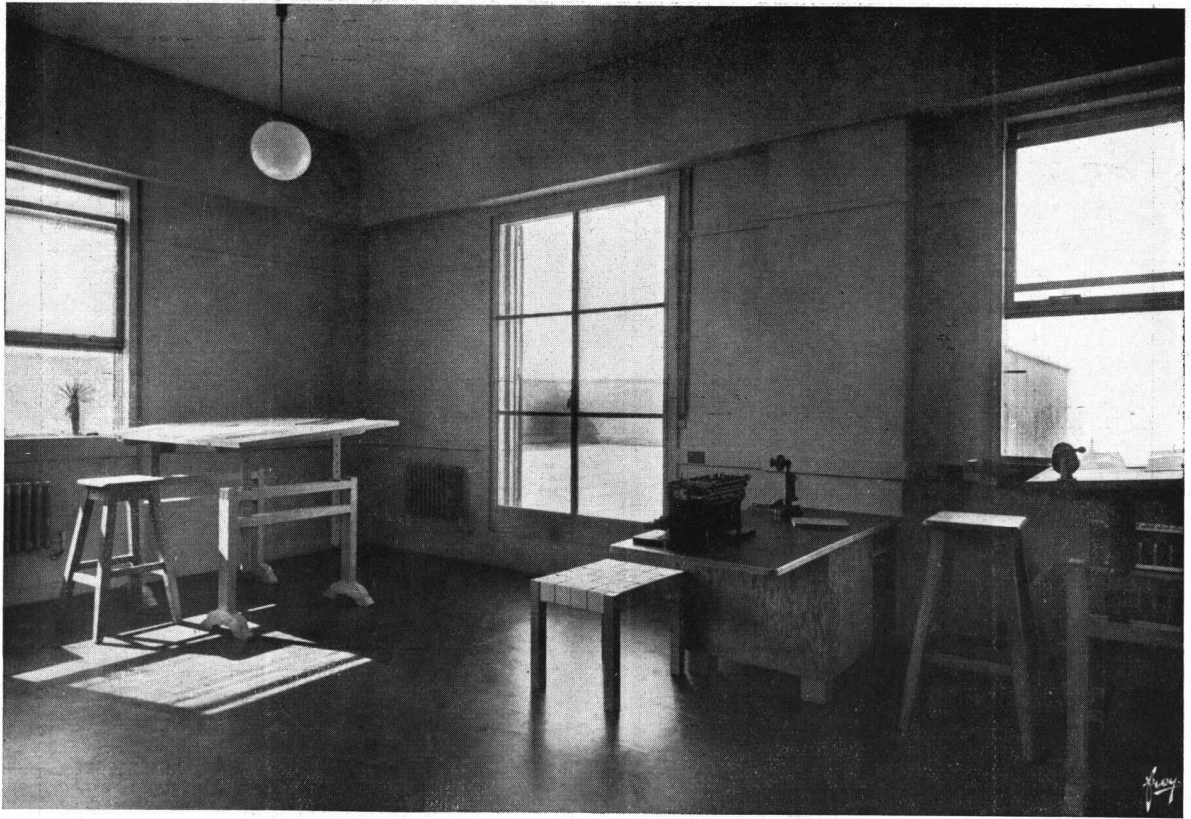
VISTAS DE OFICINAS





Edificio Comega
JOSELEVICH Y DOUILLET, ARQS.

Salita de un estudio en el piso 20. Revestimiento de arpillera natural. Piso de linoleum verde. Cielo raso de estaño.



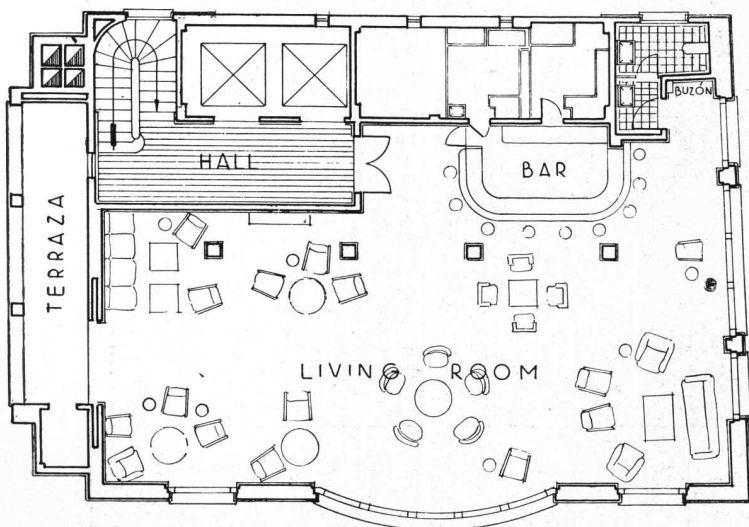
OFICINA EN EL PISO 15 MOSTRANDO LA TERRAZA



PISO ANTES DE SER DIVIDIDO



Foto Baldisserotto



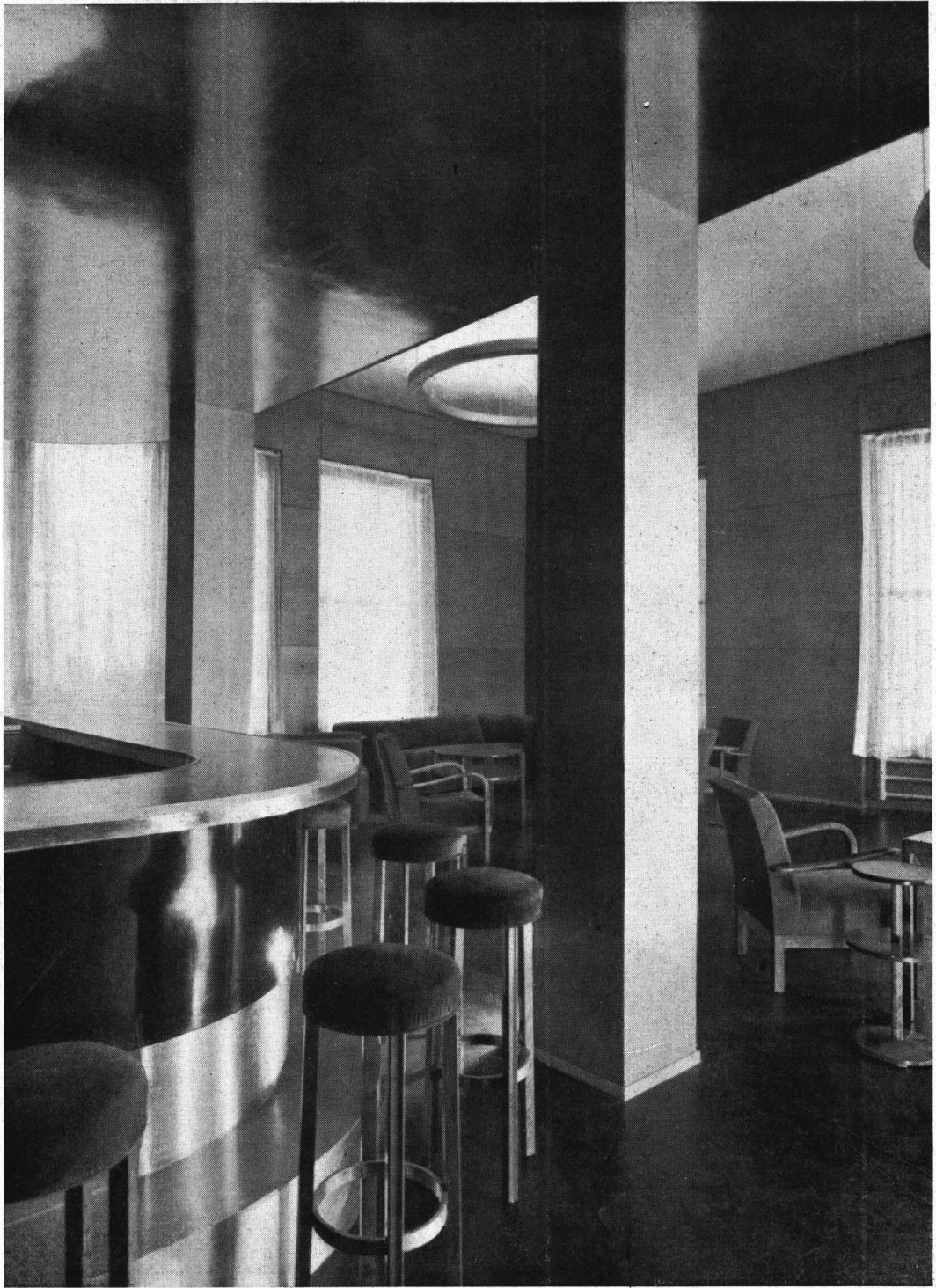
0 1 2 3 4 5
METROS

Comega Club. - Revestimiento de madera patinada verde dorado. Piso de parquet de corcho. Aros de bronce cromado para luz difusa. Muebles de abedul y gamuza. Cortinas de voile de seda. Caños de calefacción de bronce cromado.

JOSELEVICH Y DOUILLET, AROS.



VISTAS DEL COMEGA CLUB



Edificio Omega
JOSELEVICH Y DOUILLET, ARQS.

Foto Baldisserotto
VISTA DESDE EL BAR

*

429

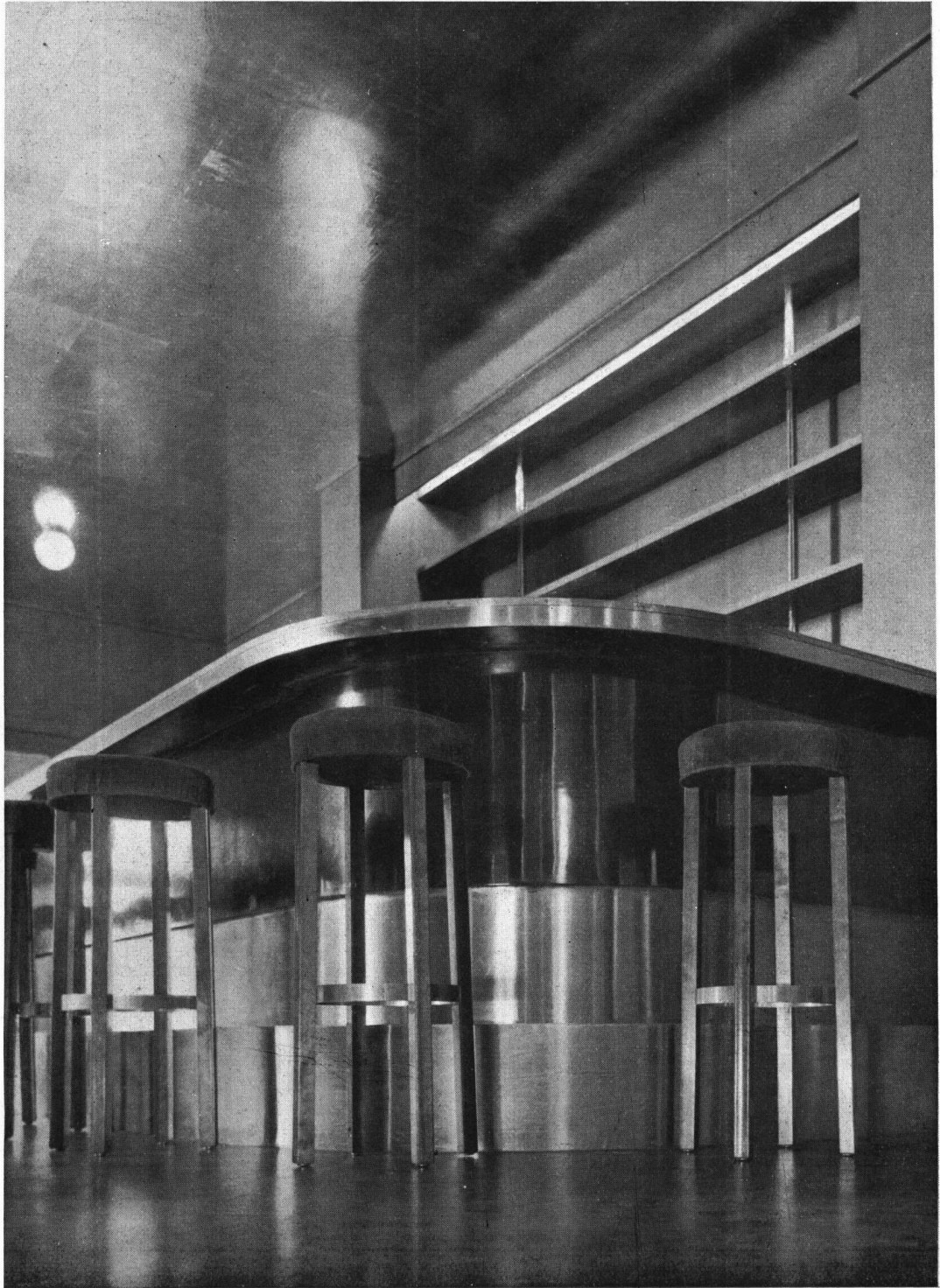
NUESTRA ARQUITECTURA
JULIO 1933



Edificio Comega
JOSELEVICH Y DOUILLET, ARQS.

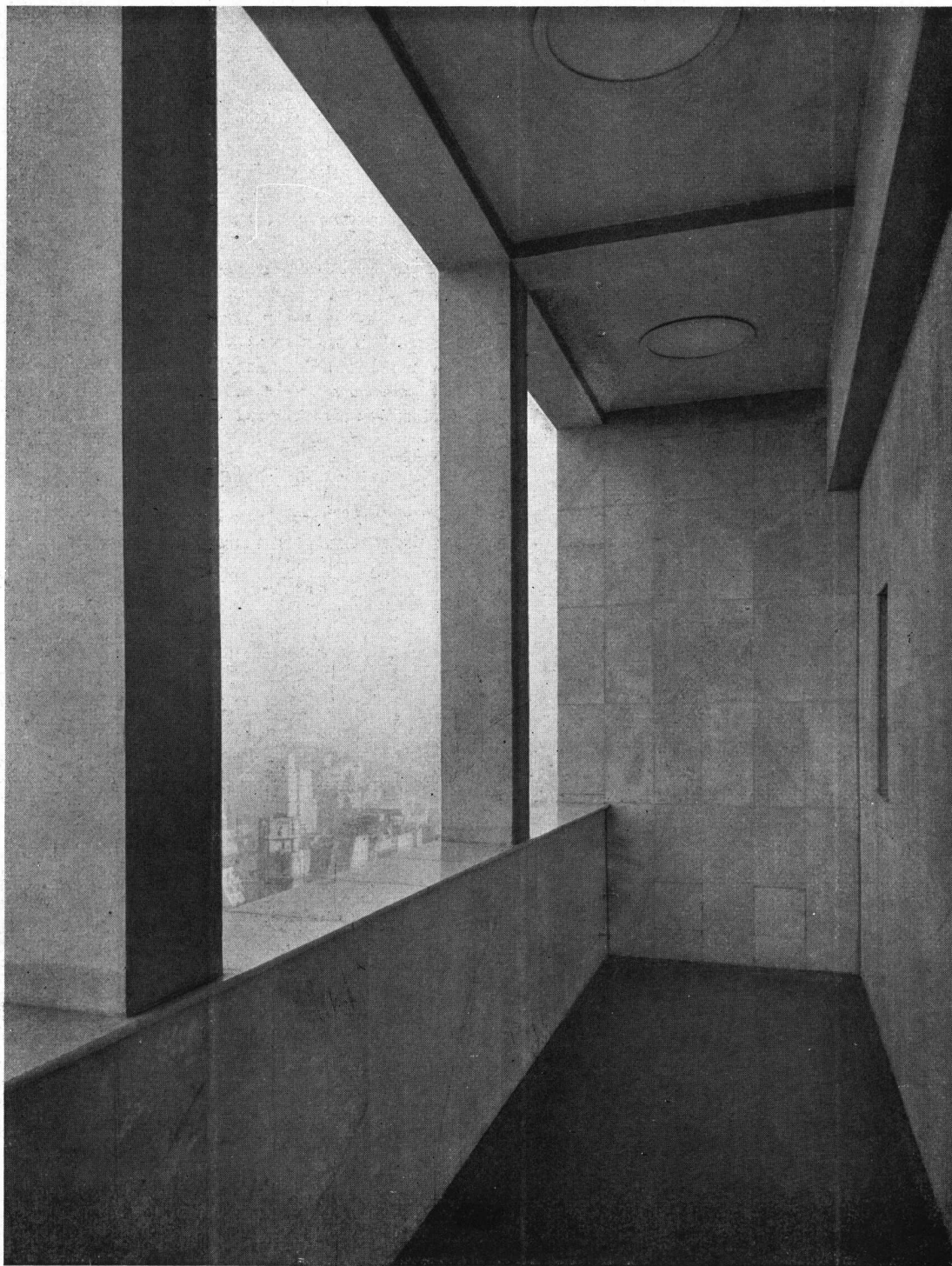
RINCON DEL COMEGA CLUB

Foto Baldisserotto



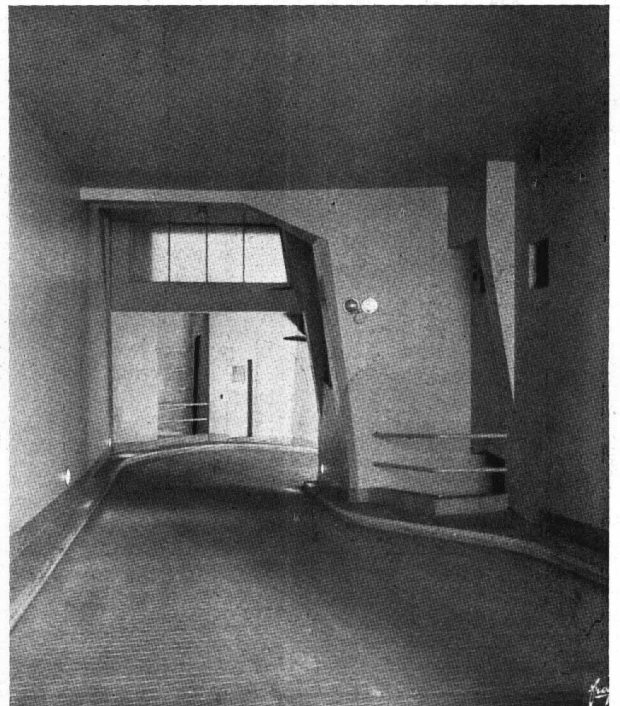
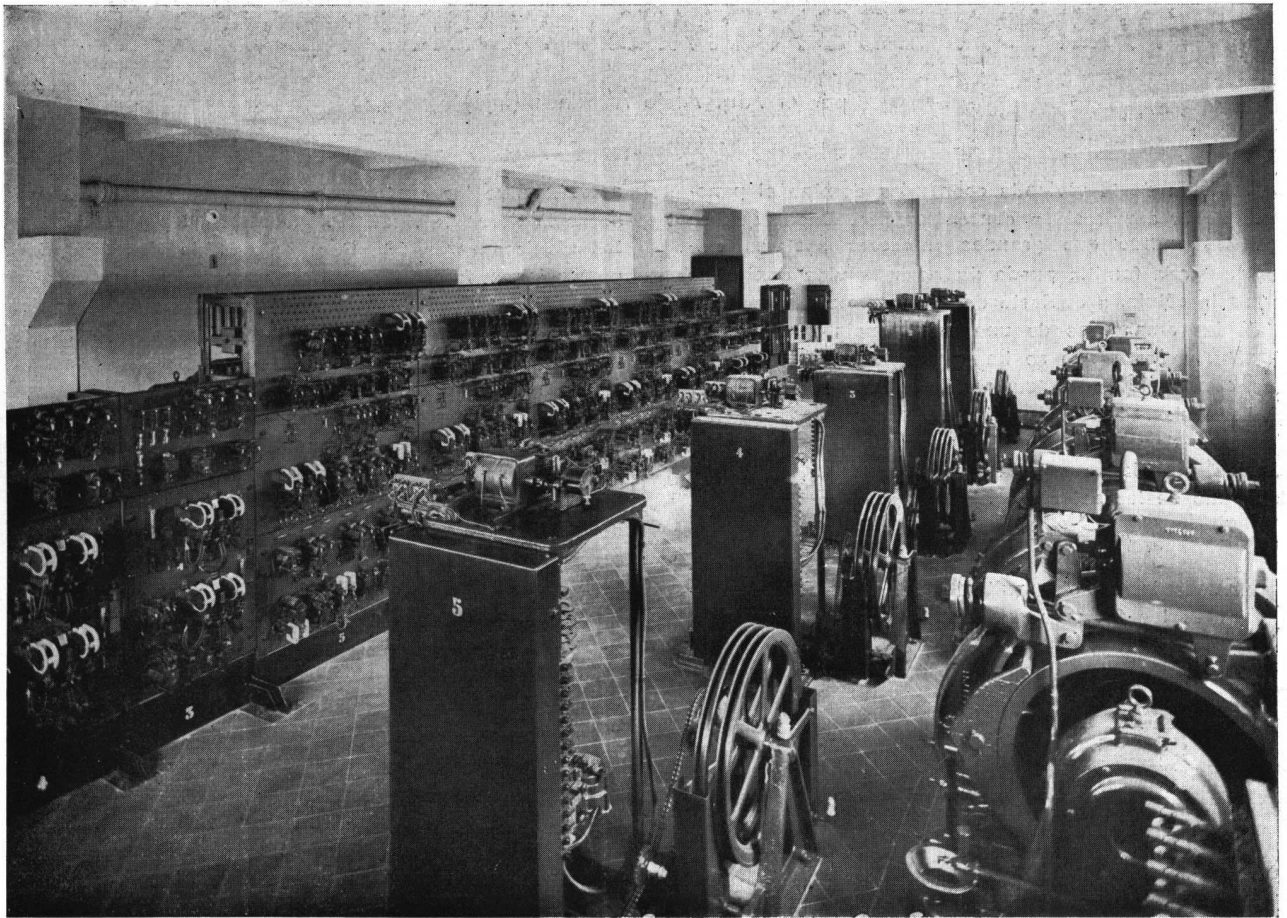
Edificio Comega
JOSELEVICH Y DOUILLET, ARQS.

Vista del bar. - Estantería de madera con luz difusa. Cieloraso de estaño. Mostrador de acero inoxidable y madera al duco rojo.



Edificio Comega
JOSELEVICH Y DOUILLET, ARQS.

Loggia del Comega Club revestida de marmol azul claro. Piso de cerámica azul eléctrico.



Arriba: Sala de máquinas de ascensores.

Abajo: Lavatorios de un piso y rampa de automóviles al subsuelo.

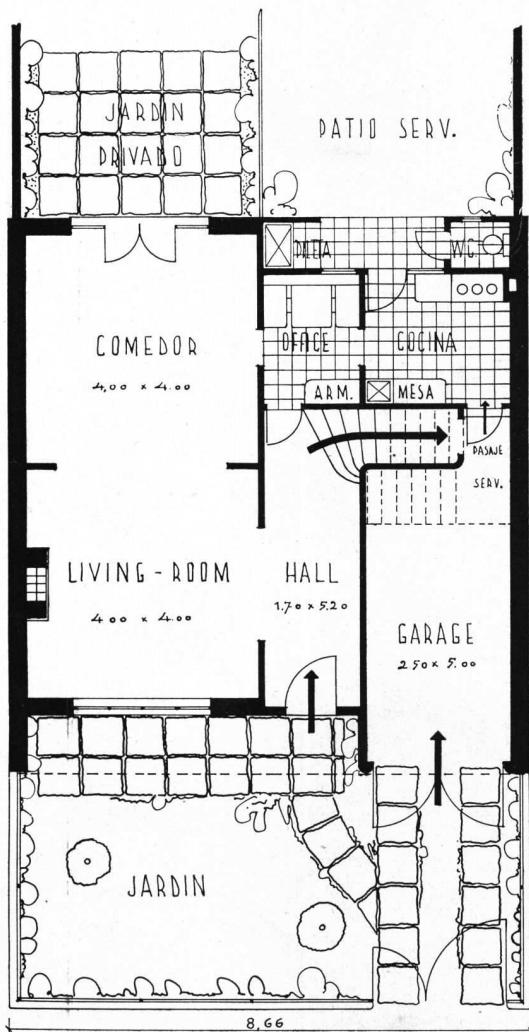
VIVIENDA ECONOMICA SOBRE 10 VARAS

por el Arq. Alejo Martinez (hijo)

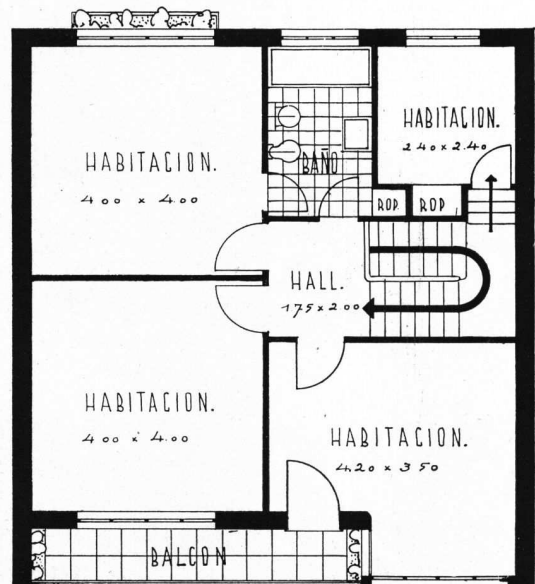
El problema de la vivienda económica domina el panorama de la arquitectura contemporánea. Desde que se ha comprendido que grandes intereses sociales exigen que cada familia pueda disfrutar la vida dentro de su propia célula, a cubierto de la promiscuidad y aislada de las amarguras de una convivencia forzada con extraños y desde que se ha constatado que las industrias constructivas en su estado actual no están en condición de resolver el problema, son millares los profesionales de la construcción y los técnicos de las industrias vinculadas a ella que buscan afanosamente el camino de las soluciones.

Poco puede influir el arquitecto en la modificación de muchos de los factores que encarecen la construcción

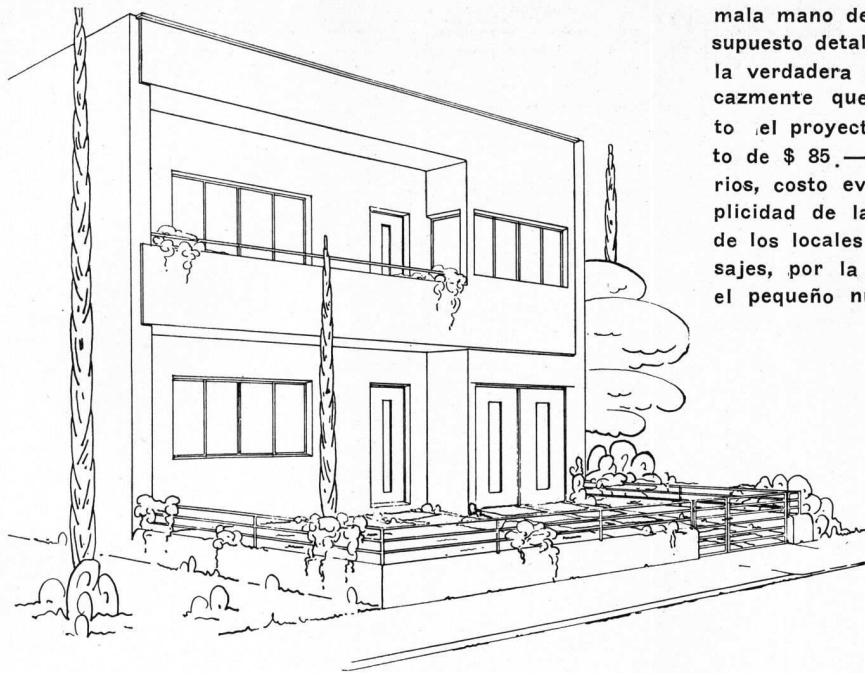
actual, entre los cuales podrían citarse el costo elevado de la tierra, la financiación costosa, los procedimientos técnicos atrasados. Pero en cambio tiene una importantísima función que llenar en la racionalización de los planos, primero y en su normalización, después. Por otra parte los problemas nuestros nos son particulares y no son los problemas de otros países; por una parte la gente vive de manera distinta que en Alemania o que en Estados Unidos, por lo que las plantas más perfectas elaboradas por los arquitectos de aquellos países no pueden convenirnos; por otra tenemos nuestros lotes de diez varas que son aquí generales en vez de ser la excepción como ocurre en otras naciones; será pues necesario que elaboremos nuestros propios tipos por una paciente selección y por largos ensayos. Comprendiendo el interés del problema que no escapará a ninguno de nuestros lectores, iremos publicando algunas plantas entre las que reputemos más interesantes, empezando hoy por una del arquitecto Alejo Martínez (hijo).



Construir bien y barato. — He aquí en cuatro palabras el problema dominante que se le plantea al arquitecto actual. Cómo hacerlo? No pretendemos, desde luego, dar aquí la receta, pero sí referirnos ante un ejem-



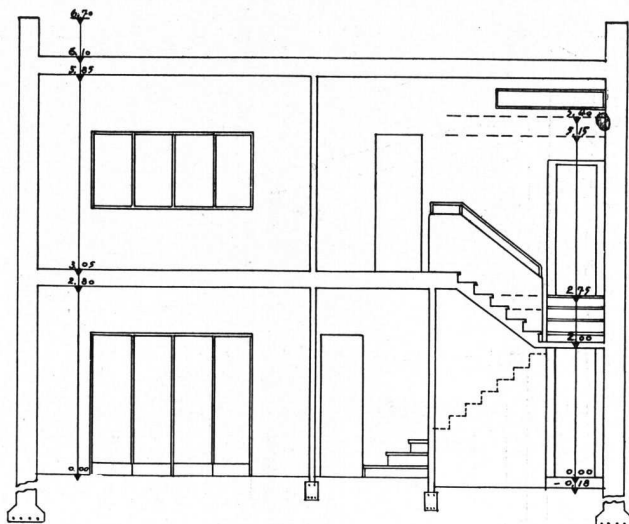
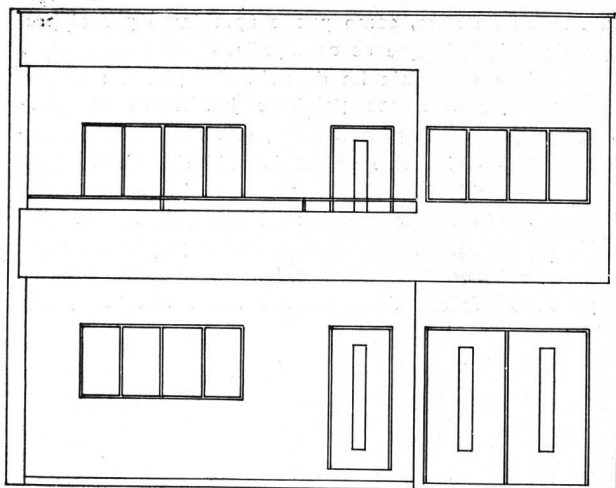
plio ilustrativo a los procedimientos que son capaces de provocar un abaratamiento apreciable de la construcción. Ante todo digamos que no se ha pensado en la economía obtenida a base de materiales ordinarios o



mala mano de obra, como puede apreciarse por el presupuesto detallado que se acompaña. Consideramos que la verdadera economía ha de salir del plano. Más eficazmente que nuestras palabras justificará el aserto del proyecto que presentamos, que resulta a un costo de \$ 85.— el metro cuadrado cubierto, sin honorarios, costo evidentemente bajo conseguido por la simplicidad de la estructura, por el agrupamiento lógico de los locales que nos ahorra espacios perdidos en pasajes, por la concentración del sistema sanitario por el pequeño número de aberturas necesarias, etc., etc.

Cómputo métrico y presupuesto

DESIGNACION	CANTIDAD	PRECIO UNITARIO	TOTAL
Excavación	24.— m ³	\$ 2.50	\$ 60.—
Mampostería común	96 — "	" 28.—	" 2.688.—
Capa aisladora horizontal	18.— m ²	" 2.—	" 36.—
Tabiques ladrillos huecos	149.— "	" 4.—	" 596.—
Tirantería de hierro y tres columnas			" 860 —
Bovedillas simples de metal desplegado nervado	59 — "	" 3.50	" 206.50
Bovedillas dobles de metal desplegado nervado	76.— "	" 6.—	\$ 456.—
Tacos y dinteles			" 212.—
Revoque salpicado de fachada	80.40 "	" 5.—	" 402.—
Revoque medianera y fachada posterior	230.— "	" 2.—	" 460.—
Revoque interiores	434.— "	" 1.40	" 607.60
Revoque grueso solamente	36.40 "	" 0.80	" 29.12
Contrapisos en general			" 220.—
Cielorrasos revoque común	27.80 "	" 2.—	" 55.60
Cielorrasos de yeso aplicado	114.60 "	" 1.50	" 171.90
Azulejos de 0.15 m. por 0.15 m.	36.— "	" 6.—	" 216.—
Pisos de mosaicos varios	40.— "	" 7.—	" 280.—
Pisos de pino de tea común	66.— "	" 5.—	" 330.—
Pisos de parquet de pino de tea	93.— "	" 7.—	" 651.—
Techado de Ruberoid	65.— "	" 4.—	" 260.—
Zócalos en general			" 128.10
Marmolería en general			" 120.—
Obras sanitarias con pozo y artefactos			" 1.450.—
Instalación eléctrica de centro a centro			" 330.—
Carpintería metálica			" 875.—
Carpintería de madera y herrajes			" 430.—
Escalera de madera			" 350.—
Vidrios y cristales			" 132.—
Pintura y empapelado			" 580.—
Cocina económica			" 210.—
Cerco tejido al frente			" 160.—
Cerco tejido medianero			" 150.—
Estufa living y salamandra instalada piso alto			" 280.—
Cortinas de enrollar de madera			" 250.—
Jardín			" 200.—
Limpieza y encerado pisos			" 40.—
Seguro obrero e impuesto transacciones			" 130.—
Derechos municip. y agua de construcción			" 295.—
	Importe total		\$ 14,867.82
Superficie cubierta: 175 m. ²	Honorarios del arquitecto 7,5 %		" 1,115.18
Costo resultante por m ² cubierto, con honorarios: \$ 91.30.	Total general		\$ 15,983.—



REVISTA DE LIBROS NUEVOS

L'ARCHITECTURE VIVANTE, 5ª SERIE. Por Le Corbusier y P. Jeanneret. (Editions Albert Morancé, París). Precio \$ 15.

Como todos los escritos de Le Corbusier, esta nueva publicación está llena de sugerencias interesantes y de ideas nuevas, algunas verdaderamente geniales. El primer trabajo que se encuentra en el volumen es la Urbanización de la Ciudad de Argel; enseguida y bajo el título "1937", Exposición Internacional de la Habitación, se hace un extracto del folleto ya publicado sobre lo que debe ser el plan de la Exposición de Arte Decorativo proyectada para 1937. Hablando de esta exposición y después de señalar los lineamientos generales de ubicación, acceso, etc., menciona como sigue lo que ella debe comprender: el alojamiento, el equipo del alojamiento, el mobiliario, la luz, el silencio; la intervención de una nueva economía doméstica por el estudio de ciertos servicios comunes; la recuperación de las fuerzas físicas y nerviosas; la crianza del niño; la vida pre-escolar, la escuela; la preparación de los lugares necesarios a la realización de una jornada escolar armoniosa (24 horas) sobre la base de 5, 6 u 8 horas de trabajo y sobre la de las

diversiones (que serán también ocupaciones) trayendo el equilibrio físico y mental.

A continuación viene el proyectado palacio de los Soviets en Moscou, con sus dos grandes salas para 15,000 y 6,500 espectadores, concurso al que se presentaron conocidos arquitectos del mundo entero; una de las características interesantes es la tribuna al aire libre para arengar a la muchedumbre y desde la cual se puede ser escuchado perfectamente por 50,000 personas gracias a la "disposición de la tribuna y a su pantalla reflectora lo mismo que por la ausencia de planos reflectores parasitarios". Otro rasgo interesante es el techo acústico suspendido y de doble pared de la sala principal. Termina el volumen con una casa particular, construida en piedra.

CAMPS IN THE WOODS. Por Augustus D. Shepard. Edition Architectural Book Publishing Co. Inc. New York. Precio \$ 17.

La palabra "camp" en inglés significa grupo de construcciones, generalmente transitorios, para vivir en el campo. Pero el autor tiene el cuidado de definir, al principio del libro, la naturaleza de los edificios que ha querido reunir en este volumen de 95 páginas perfectamente ilustrado.

Se trata de casas de placer situadas en los bosques; sus planos se prestan casi en todos los casos para hacerlas de madera (cabin logs), pero muchas de ellas están construidas con otros materiales y en todos los casos, como lo expresa el autor, están edificadas con los mejores materiales, son perfectamente confortables, y están provistas de todos los equipos necesarios para disfrutar de una vida cómoda. Además, y aunque muchos de estos "camps" han sido proyectados para habitarlos en verano, se puede vivir en ellos en permanencia.

Estos alojamientos, situados en distritos adecuados, se prestan admirablemente para hacer una vida cerca de la naturaleza y para practicar diversos sports como remo, caza, pesca, etc. Una particularidad es que todos los proyectos tienen fácil acceso al agua (lagos o ríos), tienen una fachada sobre el agua y disponen de un alojamiento para embarcaciones (boathouse). Es justamente ésta célula que sirve para clasificar las construcciones, ya se levanten alrededor de la casilla de botes o estén independizadas de ella.

Profusamente ilustrada con fachadas, interiores y planos, la parte de literatura comprende, además de consideraciones generales, interesantes comentarios sobre Materiales, Construcción, Chimeneas, Artefactos eléctricos, Dependencias y demás accesorios de construcciones de esta naturaleza.

LA DESOCUPACION Y EL PROBLEMA DE LA VIVIENDA ECONOMICA. Por el Ing. Andrés Devoto Moreno y el arquitecto Luis Laverdet. Precio \$ 1.—.

Sobre este tema, que no puede ser de mayor actualidad, los autores publicaron varios artículos en

la Revista del Centro de Arquitectos, Constructores de obras y anexos, los que ahora han sido reunidos en un interesante folleto de 32 páginas.

Empiezan tratando del problema de la desocupación y señalando la conveniencia que habría en utilizar los brazos desocupados (se cuentan por millares en los gremios de la construcción) para levantar las viviendas económicas que hacen falta para alojar a la población menos pudiente.

Después de señalar la vinculación del problema del alojamiento y del tráfico, se pasa revista a los esfuerzos realizados en la Argentina para levantar casas baratas, mencionando las diversas iniciativas que, aún cuando constituyen un esfuerzo interesante, no se puede dejar de reconocer que han resultado completamente insuficientes. Los autores sostienen a continuación que la solución está en levantar nuevos barrios en sitios con buenos medios de comunicación y donde la tierra sea barata.

Se señala la necesidad de la intervención del Estado y la urgencia de que los interesados se constituyan en cooperativas para asegurar los resultados, citando el caso de países extranjeros que nos han dado el ejemplo.

Entra después el folleto a tratar los aspectos que llamaríamos de urbanismo del problema; los espacios libres, las soluciones teóricas (plan Voisin), transportes, etc.

Del resultado de todas estas observaciones los autores llegan finalmente a la creación de su pueblo obrero, trazado, tipos de viviendas, etc.

Consideramos a esta publicación un aporte muy estimable de los autores al esclarecimiento del problema y recomendamos su lectura a todos los que se interesen por él, pues encontrarán una suma muy interesante y útil de datos y sugerencias.

R E V I S T A D E R E V I S T A S

THE ARCHITECTURAL RECORD (Estados Unidos).

Mayo 1933. — ¿Cómo pueden los arquitectos aumentar los negocios? es una encuesta en que varios arquitectos americanos opinan en el sentido de que podrían hacerlo por la promoción de proyectos de habitación de bajo costo, modernización de edificios antiguos, etc. La biblioteca de la Universidad de Atlanta, por James Gamble Rogers; la escuela Cherry Hills en Colorado, por W. E. y A. A. Fischer; el teatro Raspail 216 en París, proyecto

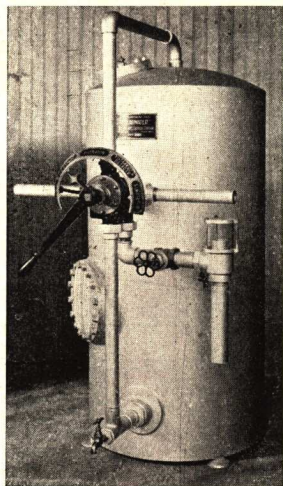
del arquitecto Elkouken; salones de exposición comercial de Chase y Cía. en Nueva York, interesante proyecto de Eleanor Lemaire; Fotografías y planos de la exposición de Chicago llamada Un siglo de progreso de la que se muestran la forma en que ha sido planeada, las diversiones, el adorno y decoración, el uso de colores en los lugares de exposición, etc. — Proyectando las cervecerías es el tercer artículo que se publica sobre la cuestión.



BIBLIOTECA

"Clearwater"

FILTROS SUPERCOAGULADORES
CENTRALES Y AUTOMATICOS DE AGUA



Uno de estos aparatos modernos ha sido instalado en el Edificio "COMEGA"

Eliminan del agua, antes de que ésta entre en los tanques, todas las sustancias extrañas en suspensión y coloidales, que son la causa del agua turbia y de las obstrucciones de materias de color marrón oscuro, que se forman en cañerías, calderas, intermediarios y demás artefactos sanitarios.

ENTREGAN SIEMPRE AGUA PURA Y CRISTALINA
THE WILLIAMS CHEMICAL Co. S. A.

Especialistas en el tratamiento de aguas.

Solís 225/29 U. T. 38 Mayo 1895/4777 Buenos Aires

KEPPLER INDICATORS CORPORATION

Bmé. Mitre 720

U.T. 38, Mayo 5886

Especialistas en la construcción de Indicadores de cualquier tipo y tamaño, con letras de metal intercambiables, sistema KEPPLER, para edificios de oficinas, renta y comerciales.



Vista del Indicador Keppler, instalado en el Edificio Comega



PARA EL MODERNO **RASCACIELO**
COMEGA
HEMOS SUMINISTRADO LA
CARPINTERIA METALICA INTERIOR



ESTABLECIMIENTOS
KLÖCKNER S. A.
DEFENSA 467/75 - U. T. 33, Av. 5041/47
BUENOS AIRES

LA ESPERANZA
EUGENIO P. QUADRI & Cía.



GRAN FABRICA DE
MOSAICOS

425 GASCON 483

FRENTE AL HOSPITAL ITALIANO

U.T. 62 MITRE 0450

U.T. 62 MITRE 2722

C.T. 10 - OESTE

BUENOS AIRES



Los obreros del edificio Comega han sido asegurados en el

INSTITUTO ITALO ARGENTINO
DE SEGUROS GENERALES (S.A.)

CAPITAL SUBSCRITO \$ 2.000.000 m/n. c/l.

Av. Pte. Roque Saenz Peña 890

Tel. U. T. 35 Libertad, 2011 al 15

BUENOS AIRES